

VOYAGES



Préparez et réservez vos voyages en ligne !
www.caquebec.com



Vois Forfaits Hôtels Voitures

1.888.549.5559
20 centres de services

LA PHILOSOPHIE DE PIKE PLACE MARKET, À SEATTLE F 4

◀ NOUVELLES FORMULES DE SAFARIS AU PARC KRUGER F 5



TURQUIE

BODRUM

CARREFOUR DES NAVIGATEURS

SYLVAIN DESMEULES
Collaboration spéciale

■ **BODRUM (Turquie)** — La Turquie, ce n'est plus juste Istanbul. Des villes comme Bodrum, sur la mer Égée, ont pris le pari du tourisme international. Climat méditerranéen, authenticité du pays, vestiges de l'histoire, mais aussi, rythme très occidental.

À lire en pages F 2 et F 3



Avez-vous un agent de voyages ?

OUI
Bon voyage !

NON
Bonne chance !

Nos agents de voyages mettent à votre disposition tout leur savoir-faire et toute leur expertise pour vous proposer une gamme de produits variés qui répondent parfaitement à vos besoins. Avec Club Voyages, vous pouvez toujours compter sur un professionnel du voyage pour bien vous renseigner et pour vous assurer de bonnes et véritables vacances sans pépin, sans mauvaises surprises.



Spéciaux des Fêtes ! Profitez du meilleur choix et épargnez jusqu'à 600\$ par couple*

Antilles
Croisière sur le Costa Altantica

Départ de Noël
Départ de La Romana, vol de Montréal, croisière de 7 nuits, 200 cabines, 2000 passagers, 5 ponts

19 décembre
30 milles de récompense AIR MILES™

1799\$ ou 258¹⁵/mois*

Obtenez 100\$ de rabais par couple* et payez en 6 versements égaux*

Varadero
Gran Caribe Club Puntarena *** 1/2
22 déc.
33 milles de récompense AIR MILES™

1379\$ ou 188¹⁵/mois*

Cayo Largo
Barcelo Cayo Largo *****
29 déc.
40 milles de récompense AIR MILES™

1639\$ ou 231¹⁵/mois*

Puerto Plata
Royal Golden Club au Bahia Principe San Juan ***** 1/2
2 janv. - Ch. Royal Golden Club
36 milles de récompense AIR MILES™

1649\$ ou 233¹⁵/mois*

Varadero
Club Prestige au Barcelo Marina Palace ***** 1/2
24 déc. - Suite junior
45 milles de récompense AIR MILES™

1799\$ ou 258¹⁵/mois*

Cayo Largo
Sol Pelicano *** 1/2
22 déc.
39 milles de récompense AIR MILES™

1599\$ ou 224¹⁵/mois*

Holguin
Sol Rio de Luna Y Mares Resort *****
25 déc. - Section Luna
40 milles de récompense AIR MILES™

1639\$ ou 231¹⁵/mois*

Cayo Coco
Melia Cayo Guillermo ***** 1/2
23 déc. - Suite junior
45 milles de récompense AIR MILES™

1799\$ ou 258¹⁵/mois*

Punta Cana
Grand Palladium Bavaro Resort & Spa ***** 1/2
23 déc. - Ch. de luxe
55 milles de récompense AIR MILES™

2239\$ ou 331¹⁵/mois*

CAP ROUGE
Place Legendre (418) 656-9595 ☎

CENTRE-VILLE
30, boul. René-Lévesque Est (Tourbe) (418) 522-2791 ☎

CHARLESBOURG
9456, boul. Henri-Bourassa (418) 626-3061 ☎

LEBOURGNEUF
Galeries de la Capitale (418) 627-5955 ☎

LÉVIS
Place Lévis 5410, boul. de la Rivière Sud #051 (418) 833-1942 ☎

LIMOULOU
3214, 1ère avenue (418) 628-7801 ☎

ST-SACREMENT
1398, chemin Ste-Foy (418) 653-1024

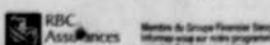
SAINTE-FOY
969, route de l'Église 3272, Place Neilson (418) 653-6099 ☎ (418) 653-6221 (418) 651-6106 ☎

SAINT-JEAN-CHRYSOSTOME
846, rue Commerciale #1055 (418) 834-3434 ☎ Club Voyages (Groupe)

clubvoyages™
www.clubvoyages.com

Pris excluant 3,5%/1000\$ de services touristiques pour la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Départs de Québec, sauf si indication contraire, pris par personne en occupation double en chambre standard, sauf si mes contraire. Les vols sont assurés par Air Transat ou West Jet et les places sont limitées. Les prix annoncés sont ceux en vigueur au moment de la publication et sont valables pour les nouvelles réservations effectuées jusqu'au 15 novembre 2005, 5 produits admissibles. Plusieurs forfaits sélectionnés (pays/Ch. ou croisières de 7 jours et plus des brochures Vacances Transat 2005-2006. Cette promotion est applicable sur les réservations effectuées entre le 1^{er} septembre et le 30 novembre 2005, pour tous les départs effectués entre le 1^{er} novembre 2005 et le 30 avril 2006. Cette promotion est également applicable sur les réservations ayant été effectuées depuis le 1^{er} août 2005. Réservations de groupes exclues. Cette offre n'est jumelée à aucune autre promotion. *Économie de 500\$ par couple applicable à Puerto Cano. Certaines conditions d'application, tous les détails en agence. Les réservations effectuées sont incluses dans les prix annoncés lorsque applicables. Toutes taxes incluses. Pour tous les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure de Vacances Transat. Club Voyages et Vacances Transat sont membres de Transat A.T. inc. et Vacances d'un permis du Québec.

*Programme de Financement. Le dépôt de 250\$ par personne, payable à la réservation, est en sus du paiement mensuel annoncé. Réservez maintenant et payez en 6 versements égaux, sans intérêt. Aucun intérêt ne compturera cette période. Les versements impayés porteront toutefois intérêt au taux de la carte de crédit émise par la Banque Nationale. À titre indicatif, le taux d'intérêt de la carte MasterCard Régulière de la Banque Nationale est de 18,9% en date du 29 octobre 2005. Certaines conditions s'appliquent. Carte et financement octroyés sous réserve de l'approbation de crédit de la Banque Nationale.



Bodrum, à la croisée des mers

SYLVAIN DESMEULES
Collaboration spéciale

■ **BODRUM** (Turquie) — Membre du Club des plus belles baies du monde, la baie de Bodrum est à 800 kilomètres au sud d'Istanbul, à la croisée des mers Égée et Méditerranée. Porte d'entrée d'une péninsule, au cœur de la région de Mugla, la ville de 35 000 habitants s'impose comme un carrefour des navigateurs. La première chose que le visiteur remarquera, ce sont les centaines de goélettes et de yachts stationnés dans la baie, avec comme toile de fond le château Saint-Pierre, héritage d'une histoire mouvementée et qui abrite un musée des trésors archéologiques sous-marins.

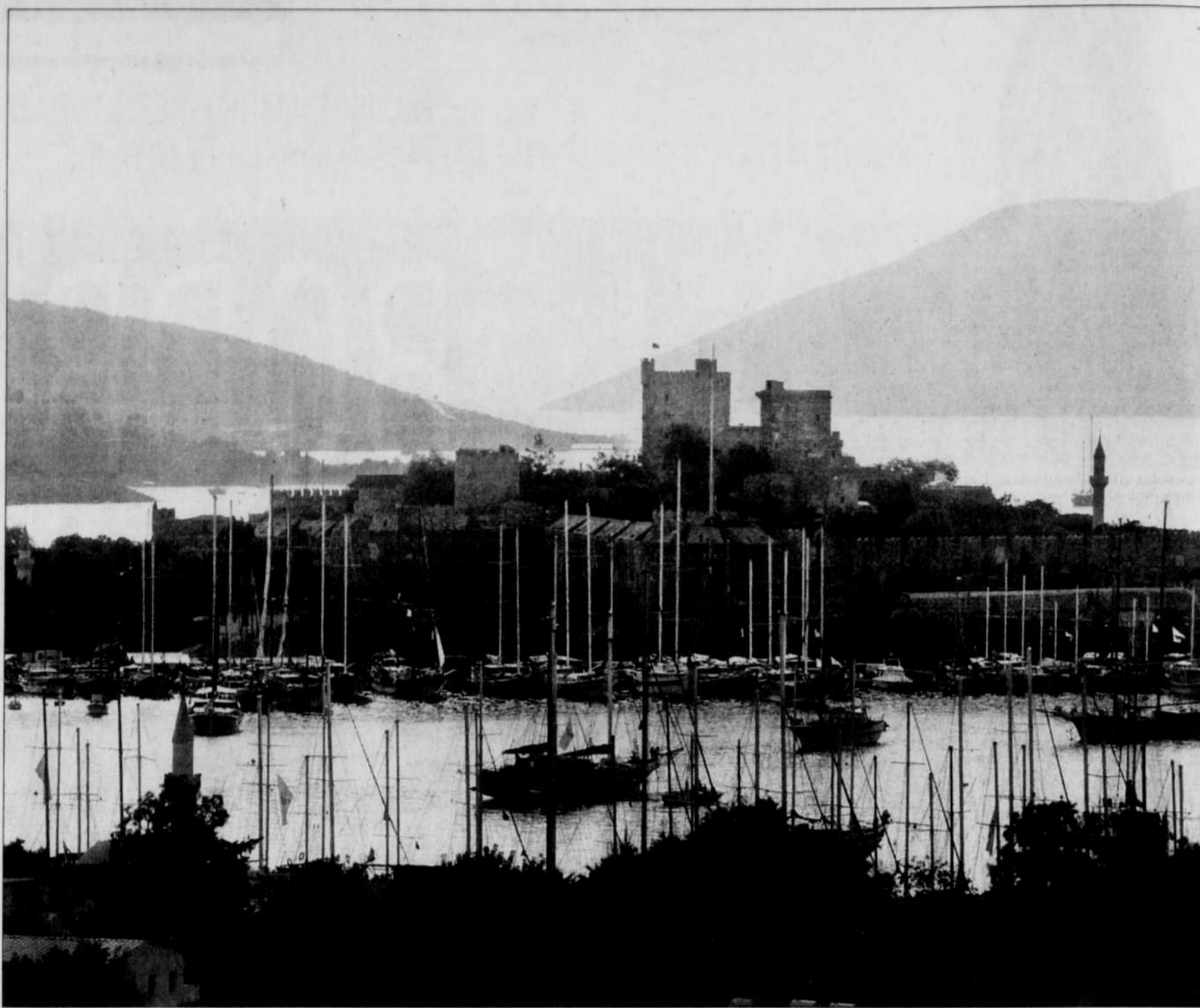
Elles sont nombreuses les anses et les criques, à l'abri des vents, où les navires de plaisanciers jettent l'ancre pour permettre aux passagers de goûter l'eau turquoise. Une baignade entre d'arides montagnes parsemées d'oliviers et des îles pour la plupart conquises par la Grèce il y a des centaines d'années. Bien que les plages ne soient pas particulièrement attrayantes, il n'en demeure pas moins que toutes les côtes sont des lieux rêvés pour les sports nautiques. Si Bodrum vit de tourisme, on peut aisément dire que la construction navale arrive au deuxième rang des activités économiques. Au Boatyard Ege Yat, on y construit encore des goélettes de bois à la méthode ancienne. D'ailleurs, des croisières quotidiennes s'offrent pour la découverte de la mer Égée.

Pour la première fois de son histoire, Bodrum accueillera cette année près d'un million de touristes. Les Anglais sont les plus assidus, représentant 15% des visiteurs, suivis des Hollandais, des Allemands, des Belges, des Français et depuis peu, des Russes. Il y a 30 ans, les 100 chambres du coin suffisaient à arranger les 3400 visiteurs, principalement des Turcs d'Ismir et de Marmaris. Comme quoi le virage vers l'Occident et bientôt les Amériques est enclenché.

L'Espagne et la Grèce ne sont dorénavant plus seules à offrir les couleurs chaudes de la Méditerranée et les eaux invitantes des longues côtes ensoleillées. Dans ce coin de pays, une fois qu'on a quitté les eaux, l'horaire peut être chargé avec un intéressant mélange de découvertes antiques, de visites authentiques et d'incursions aux témoins de l'occidentalisation du pays.

TÉMOINS DE L'HISTOIRE

Le château Saint-Pierre, dont la construction a débuté au XV^e siècle par les Chevaliers de St-John, a souven-t été éprouvé par les guerres



Elles sont nombreuses les anses et les criques, à l'abri des vents, où les navires de plaisanciers jettent l'ancre. Ici comme décor, le château Saint-Pierre.

jusqu'en 1915 où la flotte française a bombardé ce gardien de la baie. Mais en 1960, il a été reconstruit pour devenir la fierté des habitants de Bodrum. Entre les tours anglaise, française, italienne, espagnole et allemande, synonyme d'un carrefour actif des civilisations dans le temps, vous comprendrez ce qu'était la vie de château, sans la froideur des énormes pierres, puisque les restaurateurs ont su y aménager des cours intérieures agréables à visiter. C'est aussi dans le château que les autorités turques ont aménagé le musée des artefacts sous-marins. Qui dit navigation, dit aussi naufrage et à ce chapitre, les eaux de la mer Égée ont très souvent été le dernier repos de marchands maritimes. D'une époque à l'autre, c'est l'histoire que les muséologues ont recréée.

Bodrum, c'est aussi le théâtre antique, tout juste restauré, datant du V^e siècle avant Jésus-Christ, rare exem-

ple des théâtres de l'antiquité. Si aujourd'hui 4000 personnes peuvent y prendre place pour des prestations, ils pouvaient être autrefois jusqu'à 10 000 à s'y asseoir dans l'enceinte sculptée à même la montagne de Göktepe, offrant une vue complète de la baie.

Quand le roi Mausollos amorça la construction d'un temple, une œuvre que son épouse, la reine Artemesia II compléta 350 ans avant Jésus-Christ, il ne se doutait pas qu'il venait d'ériger la toute première mausolée, nom directement inspiré de son concepteur. Il s'agit de l'une des sept merveilles du monde de l'ère antique, pièce maîtresse d'une ville appelée Halliarnos à ce moment. Aujourd'hui, il ne reste que les ruines déterrées d'une haute pyramide de 24 étages. Le temple de Mausollos fut détruit en 1303 par un tremblement de terre et plusieurs pierres de ce monument furent récupérées par les constructeurs du château quelques années plus tard.

En 334 avant Jésus-Christ, Alexandre Le Grand marcha sur Hallicarnos, mais pas avant de mener de sanglants combats aux portes de Myndos, garde protégée de la ville. Entièrement détruites, les portes de Myndos ont néanmoins été restaurées sur les vestiges de ce lieu où des centaines

À savoir



- BODRUM**
- Population
 - Bodrum : 35 000 habitants
 - Péninsule de Bodrum : 80 000 habitants
 - Région
 - Müğla
 - Langue seconde
 - L'anglais

- Monnaie
 - Yeni Türk Lirası YTL (la nouvelle livre turque)
 - 1.1 YTL = 1 dollar canadien
 - Monnaie de change idéale : L'euro (= 1,6 YTL)
 - À faire attention : 1000 000 TL = 1 YTL (depuis le 1^{er} janvier 2005)
- Aéroport de Bodrum
 - 30 minutes du centre-ville
- Religion
 - Islam
- Vaccin recommandé
 - Hépatite A et B
- Formalité
 - Détenir un visa, offert à l'ambassade turque à Ottawa ou à l'aéroport d'Istanbul (45 euros)
- Décalage horaire
 - 7 heures avec le Québec

d'hommes périrent pour empêcher ou réaliser l'invasion, c'est selon.

MEMBRE DU CLUB DES PLUS BELLES BAIES

Ce club international existe mainte-

nant depuis près de 10 ans et compte une trentaine de membres, avec une présence sur tous les continents. Bodrum, où s'est tenu le dernier congrès mondial en octobre, est membre de ce club sélect, tout comme les baies de Tadoussac et des Chaleurs au Québec. L'ajout récente de baies en Afrique, en Chine et au Vietnam en font dorénavant un club représentatif de la planète.

Bien que le nom puisse porter à confusion, la beauté, dont il est question, est au sens large. Certes, il s'agit de belles baies de par le panorama qu'elles offrent, mais belles aussi dans les valeurs, les principes et les objectifs de développement qu'elles épousent. À ce congrès mondial, LE SOLEIL était l'invité du Club de la baie de Tadoussac.

VOYAGES LAMBERT
Proton Culturelle

RENCONTRES INFORMATIVES

Lieu : Hotel Plaza Québec, 3031, Blvd Laurier, Québec

LE SAMEDI 12 NOVEMBRE 2005

12h00

- Turquie, 22 avril 2006 (23 jrs)
- Tonkin, Yunnan & Tibet, 6 oct. 2006 (24 jrs)

14h15

- Bulgarie & Roumanie, 18 mai 2006 (22 jrs)
- Asie Centrale, 10 mai & 6 oct. 2006 (22 jrs)

16h30

- Liban, Syrie & Jordanie, 15 mai 2006 (21 jrs)
- Chine, 8 & 22 avril, 9 sept., 7 oct. 06 (21 jrs)

AUTRES CIRCUITS

- Inde du Nord & de l'Est, 19 février 2006
- Merveilleuse Scandinavie, 1^{er} juin 2006
- Pérou & Bolivie, 4 avril 2006
- Grande Russie, 1^{er}, 7 & 15 juin 2006

Permis du Québec

GROUPES EXCLUSIFS NOËL

De Québec
Dernière chance - quelques places disponibles
Un succès l'an dernier (Le côté le plus chaud de Cuba)
Cienfuegos - Rancho Luna F.C.
Un endroit à découvrir - direct sur la plage
Plusieurs excursions en option (S)
Dép. : 22 déc. 1 sem. : 1149\$ 2 sem. : 1599\$
Dép. : 29 déc. 1 sem. : 1199\$

VARADERO - DE QUÉBEC

Hôtel Playa Varadero 1920****
Dép. : 11 avril 1 sem. : 1179\$ 8 sem. : 1079\$
Dép. : 20 avril 1 sem. : 1079\$

GROUPES VEGAS AVRIL 06

NOUVEAUX GROUPES POUR PÂQUES OU APRÈS
Voie de Québec - Exclusif
Accompagnateur (Luc Laflamme)
Programme supervisé ou libre
Billet de Celine en option (+ 100\$)
Hôtel Flamingo**** (sur la Strip)
Dép. : 13 avril - 4 nuits 1499\$
Dép. : 20 avril - 6 nuits 1649\$
Dép. : 21 avril - 4 nuits 1399\$

Prix sujets à changement / prix p.p. en occ. double, taxes incluses / fonds de 0,35% de l'OPC non incl.

Notre monde a soif de justice

1-888-234-8533
www.devp.org

VACANCESESCOMPTES.COM OUVERTS 7 JOURS

Maintenant Québec/Ste-Foy 659-1991

| | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Puerto Vallarta Qualton Club 3*+ 17 nov. 699 | Holguin Luna de Mares 4* 19 nov. 829 | Acapulco El Canoe 4* 15 déc. 1069 | Varadero Arenas Doradas 4* Playa de Oro 12 janv. 1129 |
| San Andres Decameron San Luis 3* 17, 24 nov., 4, 8 déc. 789 | Varadero Riu Las Morlas 4* 20 nov. 789 | Panama Royal Decameron 21 nov. 929 | Holguin Brisas Guardalavaca 4* 15 janv. 1119 |
| Puerto Plata Club Diamond, Bahia Principe 4* 21, 28 nov. 759 | Cayo Guillermo Iberostar Daiquiri 4* 20, 27 nov. 889 | Spécial Croisière Costa Magica Caraibes de l'Est ou de l'Ouest Cabine int., vol, transferts 8, 15 et 22 janv. 06 de Mtl 1259 | Carnaval Valor Caraibes de l'Est Cabine int., vol, transferts 25 janv. 06 de Qué. 1449 |
| Santa Lucia Brisas Santa Lucia 3* 21, 28 nov. 689 | Cayo Largo Sol Cayo Largo 4* 19, 26 nov., 3 déc. 899 | Long séjour Tunisie Yasmine Beach, Hammamet 21, 28 nov., 9, 16, 23, 30 jan. 06 22 jrs 1449 | |
| Punta Cana Punta Cana Princess 19 et 26 nov., 8 ns 1099 | La Romana Coral Canoa 4* 17 nov. 999 | | |
| Catalonia Bavaro 4* 18, 20 nov. 1069 | | | |

Permis du Québec. Prix par personne en occupation double, une semaine tout inclus, sauf avis contraire. Prix disponibles avant publication. Prix en vigueur pour les nouvelles réservations. Capacité limitée. Sujet à disponibilité et changement sans préavis. NON INCLUS : la contribution obligatoire au fonds d'information des clients des agences de voyages de 3,95\$ pour chaque tranche de 100\$ de services achetés et de 3,95\$ pour chaque tranche de 1000\$.

659-1991 Sans frais : 1 866 515-1991 Autres spéciaux disponibles

Voyage Vasco - Spatial

2252, boul. Bastien, Neuchâtel
Ligne sans frais 1-888-842-3012
Site exclusif : www.vascospacial.com

L'AVENTURE AUTOUR DU MONDE

Explorateur

CIRCUITS PAR PETITS GROUPES, SAFARIS, TREKS

Nos prochains départs :

- PÉROU / BOLIVIE : 17 déc., 7 et 28 jan.
- ÉQUATEUR / GALAPAGOS : 17 déc., 7 et 28 jan.
- CHILI / ARGENTINE : 4 février
- ÉGYPTE : 16 déc., 6 et 27 jan.
- KENYA / TANZANIE : 17 déc., 7 et 28 jan.
- ÉTHIOPIE : 14 jan.
- KILIMANJARO : 28 jan.
- INDE DU NORD : 17 déc., 14 jan.
- INDE DU SUD : 17 déc., 4 fév.
- MYANMAR BIRMANIE : 17 déc., 7 et 28 jan.
- INDONÉSIE : 17 déc., 7 et 28 jan.
- THAÏLANDE : 17 déc., 7 et 28 jan.
- LAOS / CAMBODGE : 17 déc., 7 et 28 jan.
- VIETNAM : 17 déc., 7 et 28 jan.

Plusieurs autres départs à partir de février 2006. Demandez notre brochure 1-888-877-1177 ou a explore@videotron.ca. Visitez notre site web : www.explorateur.qc.ca

GRANDE VOYAGES QUÉBEC

Grand Prix du Tourisme 2005

LAURÉAT NATIONAL

NOTRE COUP DE CŒUR

PORTUGAL ENSOLEILLÉ 2299\$

29 mars au 1^{er} avril, Miami-Ciudad Porto, Fatima, Nazaré, Estoril, Obitos, Lisbonne, etc. + séjour en Algarve

NOS VOYAGES D'EXCEPTION : EUROPE / ASIE

- PANAMA avec Larry Hodgson, 25 janvier au 2 février, circuit, 2 repas/jour, 1 seul hôtel **1999\$**
- VIETNAM grand tour, 14 février au 3 mars (circuit + tous les repas) **3249\$**
- THAÏLANDE au royaume du sourire, 7 au 24 février (circuit + 40 repas) **2599\$**
- TUNISIE mer et désert, 12 au 26 mars (2 repas/jour + circuit) **1849\$**
- COSTA DEL SOL, 13 au 27 mars, séjour libre accompagné (2 repas/jour) **1999\$**
- SICILE, 19 mars au 3 avril, 2 hôtels bien situés, (2 repas/jour) **2199\$**
- MAROC avec Larry Hodgson, 21 au 29 mars, (circuit + 2 repas/jour) **2199\$**
- CÔTE AMALFITAINE, 27 mars au 11 avril, (3 repas/jour + vin) hôtel bord mer/le France **1999\$**
- TIBET le toit du monde, 12 au 30 mai de Kathmandu à Lhasa, Tingri et + (tous les repas) **4899\$**
- PRAGUE À LA RELÂCHE, 4 au 11 mars, Hôtel central (2 repas/jour + tour de ville) **1499\$**
- CORSE / CÔTE D'AZUR (2 hôtels), 25 mai au 5 juin (2 repas/jour + vin inclus) **2249\$**
- NICE la lumineuse, 4 au 19 mars, (2 repas/jour + vin) Hôtel Royal / face à la mer **2399\$**

AMÉRIQUE

- EMPLETTES DE NOËL à NEW YORK, 9-12 déc. (tour de ville + Rockefeller Center) prix subaine! **479\$**
- FLORIDE EN AUTOCAR, 19 fév.-4 mars / 12-25 mars (petits déj. inclus) **1699\$**
- SALON DE L'AUTO DE DÉTROIT, 13-18 jan. / 20-23 jan. Entrée au salon + Musée Ford et Chrysler **419\$**
- PUNTA CANA, 3-17 février, Hôtel 4* UT-Beach Res, formule tout inclus **Départ de Qc 2399\$**
- VARADERO, 7 février, Hôtel 4* formule tout inclus 1 sem. **1399\$** 2 sem. **2099\$**
- SÉJOUR À HAWAÏ, 3 mars (2 ou 3 semaines) chambres avec cuisinette **prix subaine!** **2549\$**
- ORLANDO À LA RELÂCHE, 25 fév.-5 mars / 4-12 mars (petits déj. + entrée aux aéroports) **ent : 699\$ / 1199\$**

Prix par personne en occ. double, taxes incl.

174, Grande Allée Ouest, Québec G1R 2G9
Sans frais (Canada / États-Unis) 1 800 463-1598
Québec et ses environs 418 525-4585
Courriel : info@gvq.qc.ca Internet : www.gvq.qc.ca
Hiver-printemps 2006. Diffusé par des permis du Québec

Les Turcs, un peuple qu'on se plaît à côtoyer

SYLVAIN DESMEULES
Collaboration spéciale

■ **BODRUM (Turquie)** — Ils sont sympathiques ces Turcs. Un peuple qu'on se plaît à côtoyer, soit autour d'un traditionnel thé pour un match de soccer endiablé ou encore à négocier, toujours amicalement, dans l'un des nombreux commerces, conséquences d'une industrie touristique bien installée.

Il ne faut pas s'y méprendre. Bodrum est musulman à 97 %, avec les nombreuses mosquées facilement repérables par leurs singuliers tours. Lors de notre visite, en plein ramadan, il a été facile de constater que la pratique religieuse n'a pas la même ferveur que d'autres pays d'allégeance religieuse similaire. Encore faut-il être attentif aux prières de la soirée pour se souvenir de la foi présente.

Les coins les plus animés sont les rues Cevat Sakir et Cumhuriyet, cette dernière reliant la promenade du port sur Neyzen Tevfik au vieux Bodrum où foisonnent les magasins. Toutes les marques populaires sont sur les étalages, suggérant à coup sûr la contrefaçon, réputation peu enviable des commerçants turcs. Néanmoins, il vous sera possible d'apprécier l'art traditionnel fait de verre et de céramique, comme les œuvres inspirées d'Engin Dalyanci. Plus intellectuel, ce sont les écrits de Cevat Sakir Kabaağaç, surnommé le pêcheur d'Halicarnos, qui révélera la révolution de la péninsule de Bodrum dans le siècle présent. Mais n'ayez crainte, sur le lot, vous mettrez la main sur des souvenirs de qualité, à prix abordable que vous pourrez en tout temps négocier.

C'est aussi sur la rue Cumhuriyet que se retrouvent les meilleurs restaurants de Bodrum où les poissons sont probablement la meilleure carte de la gastronomie turque. Il n'est pas rare de manger sur une terrasse sur pilotis, avec vue sur le château illuminé pendant que les poissons dansent sous les tables.

RUE CEVAT SAKIR

Sur la rue Cevat Sakir, très achalandée où il vaut mieux garder les pieds sur les trottoirs pour éviter la conduite folle des résidents, c'est l'entrée en ville. C'est là que vous accédez au terminal d'Otobus, des wagonnets verts ou jaunes qui vous mèneront pour 1,5 YTL dans la banlieue de Bodrum. Mieux vaut ne pas s'attarder sur la conduite car vous pourriez demander à débarquer au premier arrêt venu.

Sur la rue Cevat Sakir, c'est aussi le gigantesque marché public, des centaines de tables de commerçants où, avec patience et contenu, vous pouvez faire de bonnes affaires. Deux journées à mettre à votre agenda, le mardi pour les tissus et le jeudi pour la nourriture. Intéressant dans ce dernier cas de humer la fraîcheur des récoltes du matin ou encore de se laisser tenter par les olives et les noix, des produits qui profitent amplement du climat méditerranéen.

Si jamais vous faites un saut jusqu'aux portes Myndos sur Turgut Reis, il vous faut prévoir quelques heures au centre commercial Oasis, d'une architecture impressionnante. Galerie d'art,

banque, bureau d'Air Turkish, boutiques d'art, etc. sont sous le même toit, avec à proximité deux mosquées (Karaburgaz et Valide) et un grand magasin de diamant. Pour les amateurs de *night life*, sachez que les Turcs savent fêter.



Une rue plutôt achalandée de Bodrum

La discothèque Halicarnos est indéniablement la place *in*, tout au bout de Cumhuriyet.

Un mot sur l'architecture. Les maisons aux allures méditerranéennes se marient aux reliefs essentiellement montagneux. Elles sont collées l'une à l'autre pour former une véritable forteresse à franchir, délimitées parfois de ruelles étroites. Les bâtiments sont construits de pierre et de béton blanchi à la chaux. On y découvre des éléments de bois inspiré du règne ottoman du XIX^e siècle tels que des balcons pièce sur pièce. Les résidents ont développé l'art du pare-so-

leil qui ajoute un jeu d'ombre et de reliefs intéressants à ces couleurs blanches. Les toitures apparentes sont d'ardoise rougeâtre. Des lieux de villégiature magnifiques pourvus de cours extérieures murées et de jardins fleuris côtoient agréablement des sites archéologiques uniques.

Enfin, il vaut la peine de prévoir une tournée de la péninsule de Bodrum, soit en visite guidée ou encore en louant une voiture pour ce périple

d'un peu plus de 100 kilomètres. Nous retiendrons pour l'exercice Turgutreis, probablement la plus belle plage de la péninsule. À Gümüşlük, village de pêcheur, plus authentique que ses voisins, vous traverserez pieds dans l'eau sur un îlot habité, rafraîchissant et amusant à souhait. Enfin, le village de Karakaya, contrée typique de la Turquie, construit à flanc de montagne et qui donne l'image légendaire de ce pays du Moyen-Orient.

Sell Off Vacations.com

Entreprise

Vacances au soleil

| | | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PUERTO PLATA Gran Ventana 998\$ ★★★★, 1 semaine 21, 28 nov., 5 déc. • Tout inclus de Montréal | PUERTO PLATA Fun Royale Tropical 984\$ ★★★★, 1 semaine 9, 16 janv. • Tout inclus de Montréal | PUNTA CANA Bavaro Golf and Casino 1351\$ ★★★★, 1 semaine 8 janv. • Tout inclus de Montréal | PUNTA CANA Sirenas Tropical 1198\$ ★★★★, 1 semaine 3 déc. • Tout inclus de Montréal | PUNTA CANA Villas Bavaro 1036\$ ★★★★ 1/2, 1 semaine 19 nov. • Tout inclus de Montréal |
| CAYO COCO El Senador 799\$ ★★★★, 1 semaine 18 nov. • Tout inclus de Montréal | CAYO COCO Tryp Cayo Coco 879\$ ★★★★, 1 semaine 18 nov. • Tout inclus de Montréal | PUERTO VALLARTA Costa Club Punta Arena 899\$ ★★★★, 1 semaine 1 ^{er} , 8 déc. • Tout inclus de Montréal | PUERTO VALLARTA Gateway Club 1229\$ ★★★★, 1 semaine 13 janv. • Tout inclus de Montréal | LA ROMANA Uberostar Hacienda 998\$ ★★★★, 1 semaine 12 déc. • Tout inclus de Montréal |
| SANTA LUCIA Brisas Santa Lucia 699\$ ★★★★, 1 semaine 21 nov. • Tout inclus de Montréal | PUERTO VALLARTA Canto Del Sol 1038\$ ★★★★, 1 semaine 1 ^{er} , 8 déc. • Tout inclus de Montréal | ST MARTIN Great Bay Resort 1503\$ ★★★★, 1 semaine 19 nov. • Tout inclus de Montréal | JAMAICA Royal Decameron MBJ 1086\$ ★★★★ 1/2, 1 semaine 19 nov. • Tout inclus de Montréal | PANAMA Royal Decameron 1039\$ ★★★★, 1 semaine 21 nov. • Tout inclus de Montréal |

(418) 656-6760
313a-2860 Ch. de Quatre Bourgeois • 1-877-SELL-OFF (735-5633)

Credit: Prix par personne en occupation double. Une semaine tout inclus. Sud mis contre. S'applique aux 1000s vacances seulement. Certaines conditions s'appliquent aux géistes participants. Permis du Québec.

Laurier Du Vallon

VOYAGES ET DÉCOUVERTES

★ PROMOTION AUTOMNALE ★

«Payez en 12 versements égaux, sans intérêt»*

DESTINATIONS SOLEIL

DÉPARTS DE QUÉBEC - 1 SEMAINE
TOUT INCLUS - PAR PERS. OCC. DBL

| | |
|-------------------------------|------------|
| VARADERO | 12 JANVIER |
| Coralia Playa De Oro 4 * | 1239\$ |
| Sol Sirenas Coral 4 * | 1529\$ |
| CAYO LARGO | 12 JANVIER |
| Barcelo Cayo Largo 4 * | 1299\$ |
| CAYO SANTA MARIA | 24 JANVIER |
| Sol Cayo Santa Maria 4 * | 1229\$ |
| CAYO GUILLERMO | 13 JANVIER |
| Iberostar Daiquiri 4 * | 1379\$ |
| HOLGUIN | 15 JANVIER |
| Playa Pesquero 4.5 * | 1539\$ |
| PUERTO PLATA | 16 JANVIER |
| Bahia Principe San Juan 4 * | 1469\$ |
| Marien Coral By Hilton 4.5 * | 1609\$ |
| PUNTA CANA | 13 JANVIER |
| Bahia Principe Bavaro 5 * | 1899\$ |
| Catalonia Bavaro 4.5 * | 1709\$ |
| CANCUN / RIVIERA MAYA | 14 JANVIER |
| Gran Caribe Real 4 * | 1869\$ |
| Copacabana Riviera Maya 4.5 * | 2319\$ |

DÉPARTS DE MONTRÉAL

1 SEMAINE TOUT INCLUS - PAR PERS. OCC. DBL

| | |
|------------------------------|-------------|
| PUERTO PLATA | 17 NOVEMBRE |
| Casa Marina Reef 3.5 * | 848\$ |
| LA ROMANA | 21 NOVEMBRE |
| Canoa Coral By Hilton 4 * | 1028\$ |
| PUNTA CANA | 18 NOVEMBRE |
| Sirenis Tropical 4.5 * | 1198\$ |
| Caribe Club Princess 4.5 * | 1248\$ |
| SANTA LUCIA | 21 NOVEMBRE |
| Brisas Santa Lucia 3.5 * | 698\$ |
| VARADERO | 18 NOVEMBRE |
| Arenas Doradas 4 * | 898\$ |
| Sol Sirenas Coral 4 * | 1048\$ |
| CAYO COCO | 18 NOVEMBRE |
| Tryp Cayo Coco 4 * | 898\$ |
| CAYO LARGO | 18 NOVEMBRE |
| Sol Cayo Largo 4 * | 998\$ |
| HOLGUIN | 18 NOVEMBRE |
| Occ Grand Playa Turquesa 4 * | 1048\$ |
| CANCUN/RIVIERA MAYA | 18 NOVEMBRE |
| Barcelo Maya Beach 4 * | 1398\$ |

MEXIQUE

DÉPART DE QUÉBEC
21 janvier 2006

Découverte du Yucatan
Circuit guidé - Départ garanti
- 8 jours - 7 nuits - 20 repas

1 879\$ tx incl. par pers. en occ. double

COSTA RICA

DÉPART DE MONTRÉAL
23 janvier 2006

Le Costa Rica au naturel
Circuit guidé en français - Départ garanti - 8 jours - 7 nuits - 20 repas

2 399\$ tx incl. par pers. en occ. double

CROISIÈRES

Riviera Mexicaine
à bord du Norwegian Star et séjour à Las Vegas du 14 mars au 25 mars 2006

- Autocar Québec - Montréal
- Tous les vols
- Tous les transferts
- 3 nuits au Mirage
- Billet Céline Dion
- Croisière de 8 nuits - repas à bord
- Taxes
- Tour de ville de Los Angeles

2999\$ par pers. occ. double, cab. int. cat. KK

PARIS

DÉPARTS DE MONTRÉAL
- vol seulement -

Du 27 nov au 05 déc
549\$

Du 22 déc au 05 jan
1 199\$

RADIANCE OF THE SEAS

Caraïbes de l'Est
26 mars 2006 - 7 nuits

- vols aller-retour de Québec
- repas et spectacles à bord
- transferts entre aéroport et navire
- taxes

Croisière seulement : Cabine int. cat. N 1129\$

à partir de 1899\$ par pers. occ. double, cab. int. cat. N

SIÈGE SOCIAL

Place Ste-Foy
2450, Boulevard Laurier 2e étage

653.1882

PLACE LAURIER

2700 Boul. Laurier, entrée 12

659.1330

PLACE STE-FOY

2450, boulevard Laurier, entrée 7

653.1882

BEAUPORT

3333, rue Du Carrefour, Bureau 190

666.8882

LÉVIS

5790 Boul. Etienne-Dallaire

838.1882

Heures d'ouverture: Lun au ven : 9h00 à 17h30 - Jeu et ven : 9h00 à 21h00 - Sam : 9h30 à 16h30

SANS FRAIS : 1-800-867-5947 • www.laurierduvallon.com

* Conditions : L'offre «payez en 12 versements égaux» est admissible chez Voyages Laurier Du Vallon à l'achat d'un voyage forfait de l'un de nos fournisseurs participants entre le 01 octobre et le 30 novembre 05. Applicable aux nouvelles réservations seulement. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Sur approbation du service de crédit Visa Desjardins. Exemple d'un achat de voyage à 1189.00= 12 versements mensuels de 99.08 sans intérêt. Les conditions peuvent changer en tout temps, sans préavis.

** Contribution aux fonds d'indemnisation des clients, des agents de voyages en sus (3.50\$/1000\$)

(détenteurs de permis du Québec)

VOYAGES SOLANGE GOULET

5977, Henri-Bourassa 1245, chemin Ste-Foy
Charlesbourg Québec
626-8966 681-1456
1 800 463-6940 1 800 621-1456

Ouvert 9h à 17h - du lundi au vendredi

«Soyez les premiers»
L'Europe 2006

Profitez des «Réservé-tôt»
et du choix des départs garantis.

La Nouvelle Europe, 16 jours, Allemagne, Pologne, Hongrie, Autriche, Rép. Tchèque, 15 sept.

La Populaire France, Italie, Suisse, 16 jours, 28 avril, 19 mai, 9 juin, 11, 14 juill., 4 août, 1, 8, 11, 15, 19, 30 sept., 6 oct.

Dolce Vita Italie, Sicile, 16 jours, 11 mai, 18 mai, 31 août, 14 sept.

Grand Tour d'Europe, 19 jours, France, Italie, Suisse, Allemagne, Autriche, Hollande, Belgique, 7, 28 mai, 16 juill., 6 août, 3, 5, 17, 23 sept., 1 oct.

Erope Romantique, 16 jours, Allemagne, Belgique, Hollande, Rép. Tchèque, Autriche, Hongrie, 13 mai, 15 juill., 2, 9, 16 sept., 7 oct.

L'Accent Français, 14 jours, Paris, Lyon, Monte Carlo, Cannes, Nice, Honfleur, Mont-Saint-Michel, 6 mai, 3 juin, 15 juill., 12 août, 15, 16 sept.

Tour d'Europe classique, 14 jours, France, Italie, Suisse, Allemagne, Belgique, 15 mai, 13 juill., 18, 25 sept.

La Scandinavie, 16 jours, Danemark, Suède, Norvège, 14 juill., 8 sept.

Dolce Vita, 16 jours, Italie, Sicile, 18 mai, 14 sept.

Le Benelux, 16 jours, Allemagne, Belgique, Luxembourg, 20 mai, 5 sept.

Le Meilleur de l'Italie, 16 jours, 4, 18 mai, 8 juin, 6, 16 juill., 3, 31 août, 14, 17, 24 sept.

France, Italie, Suisse, 14 jours, 29 avril, 3 juin, 11, 15, juill., 5, 29 août, 23 sept.

Trésors d'Europe «NOUVEAU», 16 jours, Allemagne, Suisse, Autriche, Italie, Slovaquie, Croatie, Hongrie, Rép. Tchèque, Slovaquie, 15 sept.

Paysages Alpains, 16 jours, Allemagne, Suisse, Autriche, Italie, 14 juin, 12 juill., 6 sept.

Panorama anglais, 16 jours, Angleterre, Écosse, Irlande, Pays de Galles, 17 mai, 12 juill., 6, 13, 20 sept.

Découverte Ibérique, Espagne, Portugal, 16 jours, 14 mai, 10, 17, 24 sept.

Espagne et France, 17 jours, 21 sept.

«NOUVEAU» Grèce, Crète, Turquie, 16 jours, 3, 17 sept.

La Grande Europe, 19 jours, 5, 23 sept.

NOUVEAU: Beautés d'Europe, 23 jours, Hongrie, Roumanie, Bulgarie, Grèce, Autriche, Italie, 3 sept.

PIKE PLACE MARKET À SEATTLE

Beaucoup plus qu'un marché, une philosophie

RÉJEAN BOURDEAU
La Presse

Ne vous étonnez pas si un employé lance un grand poisson dans les airs comme s'il s'agissait d'un ballon de football, en criant : « Fish up ! »

Ne soyez pas surpris, non plus, si un vendeur joue la comédie, raconte une histoire drôle à un client ou fait des blagues à son patron.

Nous voici au Pike Place Market, l'âme de Seattle. C'est un arrêt obligatoire si on veut tâter le pouls de cette ville de la côte ouest américaine située dans l'État de Washington.

Ici, au bord de la baie Elliott, la joie de vivre se faufile entre les étalages abondants garnis de produits colorés et parfumés. Dans les 600 boutiques de bouffe, tous les goûts et toutes les langues sont à la mode.

Le « Pike », comme on l'appelle, n'est pas seulement le plus ancien marché de cultivateurs aux États-Unis. C'est un art de vivre, de vendre et de consommer.

La preuve ? Son atmosphère, originale et surprenante, est à la base d'une philosophie de gestion.

Puisque les marchands de poissons sont à l'origine de cette petite révolution du travail, les spécialistes de la formation des employés et des cadres parlent de la philosophie Fish !

L'ambiance joyeuse du marché de poissons est tellement contagieuse, disent-ils, que les hommes d'affaires y passent simplement pour absorber l'énergie qui s'y dégage.

« Il y a des années, la grisaille des longues heures de travail et l'odeur du poisson se reflétaient dans l'attitude des employés, explique-t-on dans le guide de formation. Cependant, en changeant d'attitude envers leur travail, les marchands de poissons ont créé un environnement totalement différent. »

Pour y arriver, ils mettent tout simplement en pratique les quatre ingrédients de la philosophie Fish !

« Il s'agit de jouer, de faire plaisir en transformant la journée de quelqu'un, d'être entièrement présent au travail et de choisir son état d'esprit », explique Nicole Paré, d'International Téléfilm, qui distribue la vidéo.

Lancé il y a six ans, ce programme est encore très populaire. « C'est celui qui est le plus vendu et loué », dit-elle.

Au Québec, précise-t-elle, il est utilisé par différents types d'entreprises,



Le marché, qui s'étend sur six rues, est une des principales attractions de Seattle.

LA PRESSE, RÉJEAN BOURDEAU

autant publiques (municipal, provincial, fédéral) que privées (banques, détaillants, fabricants, etc.).

Le concept est audacieux : en transformant leurs lieux de travail en terrain de jeu, les entreprises feraient plus de profits. Depuis qu'ils ont changé leurs façons de faire, les marchands du marché Pike vendent beaucoup plus de poissons. Sans compter, paraît-il, qu'il est beaucoup plus facile de recruter et de garder du personnel.

Comme il libère la tension, ce programme serait un antidote contre le stress. Il favoriserait la créativité, l'innovation, l'énergie et la responsa-

bilisation des employés.

Le jeu est pris au sérieux. Des ateliers de formation (avec guide de l'animateur et de l'employé) et une courte vidéo permettent aux entreprises de retrouver l'énergie du Pike Place Market.

Aux États-Unis, plusieurs grandes entreprises, dont Starbucks, se sont tournées vers la philosophie Fish !

Il faut dire que le premier café bistrot de la multinationale s'est installé au Pike au début des années 1970. Trente-quatre ans plus tard, elle y a toujours une enseigne.

Mais il n'est pas le seul. Dans ce marché animé où l'on fait ses emplettes au

son des musiciens de la rue, tout est abondance.

En face, des femmes asiatiques composent de magnifiques bouquets de fleurs. À côté, des épiceries de l'Europe de l'Est offrent leurs spécialités.

Plus loin sur cette route des saveurs, on retrouve des montagnes de beignets au sucre, de pains de toutes les formes, de viandes, de fruits, de légumes, de fromages et de confitures. Il y a aussi des boutiques d'artisanat, de vêtements et de bijoux.

Bref, les touristes et les résidents y trouvent de tout. Pas étonnant, puisque ce fantastique marché est ouvert depuis 1907.

EN BREF

Au Canada, terre de nos... voyageurs !

■ Les Canadiens aiment... le Canada quand il s'agit de voyager « en touristes ». C'est ce qu'une étude privée florido-vancouvéroise (!) démontre dans le rapport *Portrait of Canadian Leisure Travelers*, publié il y a quelques jours, en version anglaise seulement, en passant. Alors, traduisons. Des 1350 sondés dûment sélectionnés, 88% ont visité au moins une fois une province située quelque part entre un océan et un autre, la palme allant à l'Ontario (42%), le Québec (29%), la Colombie-Britannique (21%) et l'Alberta (18%). Cette distribution s'inverse presque lorsqu'on leur demande de la province qu'ils aimeraient visiter : d'abord la Colombie-Britannique (66%), ensuite l'Ontario (62%), l'Alberta (59%), enfin le Québec (52%). La moitié des sondés ont également effectué au moins un voyage à l'extérieur du pays, principalement aux États-Unis, suivi, dans des proportions vraiment moindres, dans les Antilles et en Europe. Et quelles sont les deux destinations américaines qu'ils aimeraient visiter plus que tout ? D'abord, l'archipel d'Hawaï, puis Honolulu, capitale d'Hawaï ! Soleil, soleil... Les Québécois ? Tout comme le précisait l'Enquête sur les voyages internationaux menée par Statistique Canada il y a deux ans, c'est encore la Floride qui les séduit. La saison de migration des *snow birds* vient justement de commencer... Infos : www.yppbr.com La Presse

Un premier hôtel de luxe à Kaboul

■ KABOUL — Quatre ans après la chute des talibans, le premier hôtel de luxe, cinq étoiles, a ouvert ses portes cette semaine à Kaboul, où il compte attirer une clientèle de touristes fortunés et d'hommes d'affaires prêts à investir dans l'économie afghane en reconstruction. Propriété de l'Aga Khan, qui y a investi 36,5 millions \$, le Kabul Serena propose des chambres à partir de 250 \$ la nuit, soit cinq fois le salaire d'un fonctionnaire afghan, dans un pays, l'un des plus pauvres du monde, où la majorité de la population vit avec moins de deux dollars par jour. « Commençons à développer Kaboul, en plaçant la Serena au cœur de ce mouvement », a déclaré le président afghan Hamid Karzai, au pouvoir depuis 2002 et officiellement élu président du pays en octobre 2004 avec le soutien des États-Unis. Situé face au palais présidentiel afghan, aux allures de forteresse, le nouvel hôtel, lui aussi sévèrement gardé, a été construit à la demande du gouvernement afghan sur les ruines d'un ancien hôtel détruit par la sanglante guerre civile de 1992-1996. AFP



ON PENSE À TOUT
★ NOLITOURS.COM

Vacances de rêve. Économies réelles.

RESERVEZ AVANT LE 18 DECEMBRE 2005 POUR DES DEPARTS ENTRE LE 1ER JANVIER ET LE 8 MARS 2006

Amusez-vous dans chacun des parcs thématiques de Disney et plongez dans les parcs aquatiques à des prix qui vous enchanteront

Disney's All-Star Resorts ou Disney's Pop Century Resort 3*

7-Nuits en chambre standard dans un hôtel sélectionné de catégorie «Value» du Walt Disney World Resort

Billets d'admission *Magic Your Way* pour 7 jours avec l'option *Park Hopper* et l'option *Parc aquatique et autres plaisirs*

Le forfait de Nolitours inclut aussi le vol et les transferts

WALT DISNEY WORLD RESORT
EN FLORIDE

jeudis, 12 au 26 janvier

959\$ CAD Adulte

jeudis, 2 et 9 février

1089\$ CAD Adulte

occupation double taxes incluses

Kissimmee KISSIMMEE FLORIDA

Best Western Lakeside
3+* Vol, hôtel et voiture - 7 nuits
Du 12 au 26 janvier
à partir de 699\$

Florida Holiday Homes (condo 2 ch.)
3+* Vol, hôtel et voiture - 7 nuits
Du 12 au 26 janvier
Occupation quadruple à partir de 699\$

Quality Inn Maingate East
3+* Vol, hôtel et voiture - 7 nuits
Du 12 au 26 janvier
à partir de 699\$



Serlago Hotels & Suites
3+* Vol, hôtel et voiture - 7 nuits
Du 12 au 26 janvier
à partir de 779\$

Best Western Maingate East
3+* Vol, hôtel et voiture - 7 nuits
Du 12 au 26 janvier
à partir de 799\$

Holiday Inn Nikki Bird
3+* Vol, hôtel et voiture - 7 nuits
Du 12 au 26 janvier
à partir de 799\$

Holiday Inn Sunspree
3+* Vol, hôtel et voiture - 7 nuits
Du 12 au 26 janvier
à partir de 899\$

FORFAIT DU JOUR > Vol Seulement 7 jours du 12 au 26 janvier à partir de 449\$

VISITEZ NOLITOURS.COM/lesoleil POUR TOUT SAVOIR SUR CETTE DESTINATION ET SUR PLUS DE 90 AUTRES FORFAITS EN FLORIDE

POUR EFFECTUER UNE RÉSERVATION, CONTACTEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGE.

Partenaires : Voyages Sears, Résul'ensemble, Club Voyages, Voyages

Merci !
Grâce à votre contribution à la campagne Urgence-Tsunami, nous avons recueilli plus de 20 millions de dollars.
Développement et Paix
1-888-234-8533
www.depp.org

Traditours
Des circuits exclusifs, et les plus complets.

LIRE NOS PROGRAMMES DÉTAILLÉS, C'EST NOUS CHOISIR.

| | |
|--------------------------|---------------------------------------|
| Pérou | 29 mars, 12 avr., 27 avr., 14 juil. |
| Thaïlande | 17 janv., 7 févr., 14 févr., 15 juil. |
| Bésil | 6 févr. |
| Vietnam | 12 févr. |
| Bali | 16 févr. |
| Mexique | 17 févr., 3 nov. |
| Costa Rica | 3 mars |
| Argentine, Brésil, Chili | 5 mars, 29 oct. |
| Chine | 21 avr., 14 oct. |
| Italie | 18 mai, 20 sept., 26 sept. |
| Russie | 22 mai, 11 sept. |
| Ouest américain | 20 sept. |
| Croatie | 21 sept. |
| Grèce | 23 sept. |
| Afrique du Sud | 14 oct. |
| CROISIÈRES | |
| Caribes | 6 févr. |
| Égypte | 30 mars |
| Russie (Bateau 4*) | 22 mai, 11 sept. |

Exclusivement conçus et vendus par VOYAGES TRADITOURS pour une qualité inégalable et à prix imbattables.

Laissez-vous tenter par nos diaporamas musicaux sur notre site web, et demandez-nous nos programmes...

SEJOURS EXCLUSIFS, AU COEUR DES TRADITIONS
www.traditours.com (514) 238-8723
1-866-238-8720

Les Spécialistes de l'Asie et du Pacifique sud depuis 1987

Tours Hai INTERNATIONAL

CONFÉRENCES AUDIOVISUELLES BIENVENUE À TOUS!

QUÉBEC: Dimanche 20 novembre 2005
Hôtel Clarion (près du pont Pierre-Laporte)
3125, boul. Hochelaga, Sainte-Foy (Québec)

| | | | |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------|
| 12h00 | VIETNAM Circuit culturel et éducatif Circuit culturel et éducatif avec SAFPA | 20 jours, 44 repas 23 jours, 53 repas | 4221\$* 4465\$* |
| 13h30 | THAÏLANDE Circuit La Balade siamoise Incluant une semaine gratuite à Pattaya** | 24 jours, 42 repas | 2817\$* |
| 15h00 | JAPON Circuit Le Japon : le aux mille visages Circuit accompagné par M. Jean Jacques Lefuel | 20 jours, 28 repas | 7275\$* |
| 16h30 | SRI LANKA Circuit Symphonie en vert Circuit privé avec guide chauffeur | 19 jours, 26 repas | 4167\$* |

* Prix à partir de par personne, occ. double taxes incluses. ** Certaines conditions s'appliquent. En sus, le coût de 3,50\$ par tranche de 100\$ représentant la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

Informations auprès d'un agent expert sur l'Asie. Pour connaître l'agent expert le plus près de chez vous, consultez notre site web : www.tours-hai.com

AFRIQUE DU SUD

Fauve qui peut

Nouvelles formules de safaris au parc Kruger

VINCENT NOCE
© Libération

Soudain, la terre tremble. Une girafe sort du bosquet où elle était embusquée, martelant le sol de sa course malhabile. Elle a beau avoir le cil long comme le jour et le cou gracile, mieux vaut ne pas l'embêter car elle a le coup de pied facile. Tout à l'heure, nous tomberons sur deux jeunes mâles enlacés, chacun frappant de la tête le flanc de l'autre. Le choc produit un bruit sourd. Ce lent ballet primitif peut durer des heures et se terminer par la mort d'un des adversaires. Un peu inquiets, nous sommes partis pour une balade à pied dans le parc Kruger, l'immense réserve de deux millions d'hectares dont s'enorgueillit l'Afrique du Sud. Une réserve peuplée de fauves. Les lions, heureusement, sont noctambules. Ils chassent la nuit et dorment le jour. Qui a vu des lionnes chasser, tout en puissance et en ondulations, foulant l'herbe jaune d'un pas vif pendant des kilomètres, l'œil jaune aux aguets, n'a aucune envie de se retrouver en face de l'une d'elles.

Dans ce parc, les randonnées se font à pied ou en voiture découverte, ce qui change radicalement l'approche. Les rangers (gardes forestiers) vous assurent que, même de nuit, l'aventure à découvert est sans risque à condition de ne pas faire l'imbécile à bord (très déconseillé). Les fauves ne distinguent pas les hommes du véhicule. Dans cet empilement 4X4-humanoides, ils voient, eux, un grand pachyderme, assez moche et plutôt inoffensif. Quelquefois, une lionne renifle la portière. Difficile de ne pas amorcer un geste de recul. Certaines rencontres sont encore plus délicates. Tout le monde étant descendu de voiture pour prendre le thé, selon la bonne tradition anglaise, un rhinocéros blanc s'est invité. La tea party remonte précipitamment à bord. Le jeune mâle tourne autour de la voiture en soufflant son dédain, faisant semblant de s'éloigner. Soudain, il fait demi-tour et amorce une charge. Impressionnant. Satisfait de son effet, il reprend son chemin.

L'Afrique est parée de toutes les étrangetés : le rhinocéros blanc n'est pas blanc, il est plutôt d'un gris sale, qui plus est couvert de boue. Et il est plus commun que le rhinocéros noir. Dans tous les cas, c'est un animal stupide et fantasque, qui peut attaquer sans avertissement, ni raison. Le pire, c'est le buffle. Il est très difficile de tuer un buffle, dont le front est protégé d'une épaisse carapace de corne. La balle a toute chance de ricocher. Ne blessez jamais un buffle. Lui et les siens n'auront de cesse de vous piétiner et de vous déchirer en lambeaux. Le buffle ne pardonne pas. « Si, par malheur, nous avions à tirer sur un buffle, explique un guide, tout le groupe enregistrera l'homme comme un ennemi. Leur progéniture aussi. Et ils chargeront, même sans être agressés. »

ACACIAS EN ALERTE

Bien qu'armé, le ranger n'a pas le droit de tirer. Il risque de perdre son emploi. Nous voilà donc qu'à demi-rasurés. La randonnée, c'est le summum du safari. L'excitation est décuplée par le danger potentiel. La savane exhale des senteurs sauvages et la terre laisse deviner les drames de la nuit passée. Et, grâce aux guides, blancs ou xhosas, l'éphémère visiteur discerne les interactions entre l'homme, l'animal et une nature dont on comprend vite qu'elle n'a rien d'amical.

Déjà, la végétation n'est que piquants. Elle déploie des trésors d'intelligence pour repousser l'assaillant. Dès qu'une girafe approche pour se régaler des feuilles, certains acacias lancent dans les airs un message d'alerte à leurs congénères. Ainsi avertis, les arbres font aussitôt monter dans leurs feuilles une sève amère. Pas folles, les girafes ont compris le manège et prennent les arbres dans le sens contraire du vent. De toute manière, leur langue n'atteint que les grandes feuilles, les épines permettant de protéger les plus jeunes pousses. Sous le soleil blanchâtre, une grande rivière boueuse déroule ses méandres. Un crocodile se laisse dériver en tronc mort. Des hip-

popotames s'ébrouent. C'est l'animal le plus dangereux d'Afrique, celui qui cause le plus de morts. D'un coup de mâchoire, il peut broyer un crocodile. Alors, un touriste...

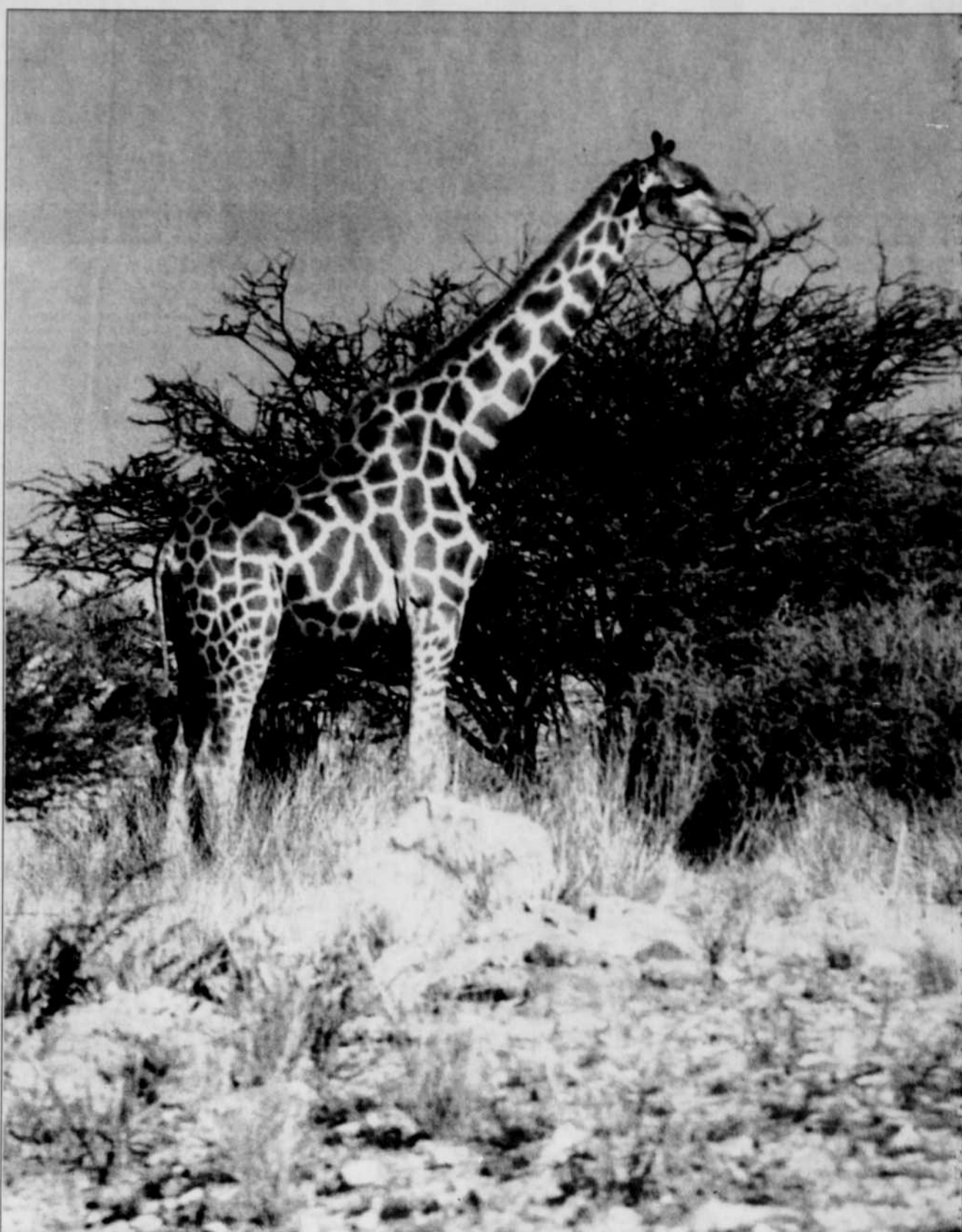
Sur l'autre rive, des babouins s'accouplent à grands cris. Encore un animal, à dents longues, qu'il vaut mieux ne pas approcher : un phacochère gris défile, ses pattes raides lui donnant une drôle de démarche. Entre une vieille chaussure et des bidons en plastique multicolores qui font l'amusement des singes, quelques dents d'antilope (restes du repas des hyènes), la coquille colorée d'un escargot géant, un trou en forme de serrure (l'entrée d'un nid de scorpions), des excréments...

Certains des arbustes hérissés ont une symbolique chargée : les épines servent à capter l'esprit des défunts et à les envoyer au ciel. Du coup, ils ne peuvent revenir vous hanter. D'autres pointes servent de cure-dents ou de brochettes, pour piquer les chenilles à déguster au barbecue. Un peu spongieux, sauf la tête qui croque sous la dent.

Pour le barbecue, mieux vaut éviter le bois de ce temboti, dont même la fumée est réputée mortelle. Éviter aussi la sieste sous certains arbres dont il peut tomber des boules qui collent à la peau et contiennent des substances neurotoxiques. Certaines tribus de Namibie ou d'Angola en enduisent leurs flèches, entraînant diarrhées et hémorragies. Pour finir, c'est la tétanie, avec écume à la bouche. Terrible.

Les arbres répondent à des noms qui plairaient à la poésie noire de Baudelaire ou à celle, pittoresque, de Kipling: Deadly night shade (« ombre de la nuit mortelle ») ou Queen monkey orange-tree (« oranger de la reine singe ») dont les fruits si appétissants contiennent de la strychnine. Quand elles ne sont pas mises à contribution pour la sorcellerie, blanche ou noire, les plantes servent à la médecine traditionnelle ou à un usage pratique. La sève pour se brosser les dents, comme diurétique ou laxatif. D'autres ont la réputation de faire pousser les seins des filles. Les graines de l'Arbos precatorius méritent bien leur nom de Lucky beans puisqu'elles sont censées servir à la fois d'aphrodisiaque et de contraceptif. Le guide conseille de rester à l'écart d'une épaisse broussaillerie d'épineux : impénétrable, ce réduit sert de crèche à une mère léopard, qui y dépose sa progéniture quand elle part à la chasse.

La nuit, cette fois dans le véhicule, visez à la mère léchant son petit, per-



Mieux vaut ne pas embêter les girafes, elles ont le coup de pied facile.

chée dans un arbre, qui ne se départit pas de son calme sous le projecteur. Une antilope accrochée à la branche sert de garde-manger, la tête en bas, les yeux encore écarquillés par la surprise. Une hyène se tient à l'écart, attendant les restes.

Certains hôtels offrent comme chambres des cabanes de verre, posées au bord du fleuve où viennent défilier les animaux. La nuit, le spectacle est sublime. Défense de sortir pour rejoindre le lodge sans être accompagné d'un garde armé. Les grands fauves ont repris le terrain.



Un troupeau d'éléphants dans le parc national Kruger.

centre de croisières
Pour les amoureux de croisière

Alaska 2006
Accompagné en français**

Croisière de 7 nuits avec forfait terrestre de 5 nuits en Alaska à bord du Diamond Princess le 26 juin 2006 de Whittier à Vancouver. Escale à Ketchikan, Juneau, Skagway et la Baie des Glaciers. Le forfait terrestre de 5 nuits au cœur de l'Alaska avec arrêt à Fairbanks, Denali, Anchorage et le Mont McKinley ainsi que le train Midnight Sun Express.

A partir de **2 937*** PRINCESS CRUISES

Séance d'information le 23 novembre 2005 R.S.V.P

Centre de croisières - Ville de Québec
240, 3^e Rue (418) 529-2003
Québec (Québec) G1L 2S8 (800) 350-2003

www.centredecroisieres.ca/quebeccity
villedequebec@cruiesshipcenters.com

* Prix croisière seulement, par personne, en \$ canadien, en occupation double, selon disponibilité. Taxes et frais gouvernementaux de 89\$ en sus. Taxe d'OPC de 0,35% en sus. Le Diamond Princess est enregistré aux Bermudes. ** Minimum requis

LA LIBYE
Présentation
mardi 15 novembre, 19h

Venez découvrir ce merveilleux pays en compagnie de M. Yves Petit.

Réservation nécessaire

Autres présentations :
14 février au 14 mars 2006
Mardi 22 novembre - Sicile, long séjour
Mardi 29 novembre - Club Méd
Lundi 5 décembre - Turquie
Mardi 6 décembre - Dubrovnik

clubvoyages 653-6099

Paradis

Groupes exclusifs

PRÉSENTATIONS
Restaurant Le Bifthèque, 5050, boul. Hamel

Sicile et Sorrente
9 au 23 mars ou 9 au 30 mars
Présentation, 21 novembre, 19h. RSVP

Menton Séjour sur la Côte d'Azur
26 février au 16 mars
Présentation, 22 novembre, 19h. RSVP

Croisière en Méditerranée et Barcelone
13 au 25 juillet
Présentation, 28 novembre, 19h. RSVP

Croisière sur Le Danube Prague et Budapest
19 août au 2 septembre
Présentation, 29 novembre, 19h. RSVP

www.voyagesparadis.com

CHARLESBOURG 827-0911 1 877 327-0911
LÉVIS 833-8823 1 800 363-9824
SAINTE-FOY 889-8889 1 888 809-6650

Paradis

Départs exclusifs

VACANCES SOLEIL 2 sem. à partir de **1529\$***

| Destination | Hôtel | Date/Durée | Prix | Départ |
|----------------|--------------------------|------------------|--------|--------|
| Panama | Royal Decameron 4**** | 6 févr./2 sem. | 2129\$ | Mont. |
| Cayo Largo | Barcelo Cayo Largo 4**** | 9 févr./2 sem. | 1999\$ | Qué. |
| Cancun | El Publitto 3**** | 11 févr./2 sem. | 2079\$ | Qué. |
| Cancun | El Publitto 3**** | 18 févr./2 sem. | 2169\$ | Qué. |
| Cayo Largo | Barcelo Cayo Largo 4**** | 23 févr./2 sem. | 1999\$ | Qué. |
| Margarita | Hôtel Dunes 4**** | 26 févr./2 sem. | 1649\$ | Mont. |
| Cancun | El Publitto 3**** | 4 mars/2 sem. | 2139\$ | Qué. |
| Riviera Maya | Catalonia Yucatan 4**** | 12 mars/2 sem. | 2619\$ | Qué. |
| Margarita | Hôtel Dunes 4**** | 5 mars/2 sem. | 1649\$ | Qué. |
| Panama | Royal Decameron 4**** | 6 mars/2 sem. | 2129\$ | Mont. |
| Cayo St. Maria | Sol Cayo St. Maria 4**** | 7 mars/2 sem. | 2149\$ | Qué. |
| Cayo Largo | Barcelo Cayo Largo 4**** | 9 mars/2 sem. | 1999\$ | Qué. |
| Guardalavaca | Club Amigo Bung. 3**** | 12 mars/2 sem. | 1749\$ | Qué. |
| Santa Lucia | Gran Club St Lucia 3**** | 16 mars/2 sem. | 1619\$ | Mont. |
| Riviera Maya | Catalonia Yucatan 4**** | 18 mars/2 sem. | 2609\$ | Qué. |
| Panama | Royal Decameron 4**** | 20 mars/2 sem. | 2019\$ | Qué. |
| El Salvador | Royal Decameron 4**** | 23 mars/2 sem. | 1789\$ | Mont. |
| Pt. Vallarta | Royal Decameron 4**** | 23 mars/2 sem. | 1899\$ | Mont. |
| Ixtapa | Costa Real 4**** | 23 mars/2 sem. | 2199\$ | Mont. |
| Guardalavaca | Club Amigo Bung. 3**** | 26 mars/2 sem. | 1619\$ | Qué. |
| Panama | Royal Decameron 4**** | 27 mars/2 sem. | 2069\$ | Mont. |
| Cayo St. Maria | Sol Cayo St. Maria 4**** | 28 mars/2 sem. | 1999\$ | Qué. |
| Santa Lucia | Gran Club St Lucia 3**** | 30 mars/2 sem. | 1579\$ | Mont. |
| Varadero | Palma Real 3**** | 1er avril/1 sem. | 1299\$ | Qué. |
| Varadero | Palma Real 3**** | 1er avril/2 sem. | 1589\$ | Qué. |
| Varadero | Arenas Blancas 4**** | 1er avril/1 sem. | 1389\$ | Qué. |
| Varadero | Arenas Blancas 4**** | 1er avril/2 sem. | 1979\$ | Qué. |
| El Salvador | Royal Decameron 4**** | 6 avril/2 sem. | 1599\$ | Mont. |
| *Varadero | Palma Real 3**** | 8 avril/2 sem. | 1529\$ | Qué. |
| Cancun | El Publitto 3**** | 8 avril/2 sem. | 2139\$ | Qué. |
| Guardalavaca | Club Amigo Bung. 3**** | 9 avril/2 sem. | 1589\$ | Qué. |

Carlson Wagonlit

www.voyagesparadis.com

Permis du Québec

CHARLESBOURG 827-0911 1 877 327-0911
LÉVIS 833-8823 1 800 363-9824
SAINT-FOY 889-8889 1 888 809-6650



LES ÉTAPES sympathiQUES

FORFAIT ET IDÉES CADEAUX

ÉVASION AU MANOIR RICHELIEU :
Forfait 2 jours/1 nuit (transport, 1 nuitée) du 25 sept. 2005 au 29 mai 06. Sam.-dim. : 2 repas + 20\$ en jétons (10\$ différé); dim.-lun. : 3 repas. À partir de 105\$ par personne, occ. double (taxes et pourboires inclus). Mon agence : 686-0049

NOËL ET SAINT-SYLVESTRE :
Transport et taxes incluses. Manoir Richelieu : 2 jrs - 3 repas (160\$), 3 jrs - 4 repas (275\$), spécial 27-28-29 déc. (185\$). Auberge Memphrémagog : 3 jrs - 6 repas - 2 soirées danse et spectacle (309\$) Mon agence : 686-0049.

AUBERGE DE SANTÉ

LA GRAND VOILE : *****
Kamouraska. Auberge et centre de santé, 5 ch., sb et balcon privé, magnifique vue sur le fleuve, coucher de soleil, confort douillet, repos garanti, promenade sur le bord du fleuve et en montagne, soins corporels et massage de qualité. Forfait santé de 1 à 6 jr. 418-492-2539. Ouvert à l'année. www.lagrandvoile.ca 1h1/2 de QC.

BAS-SAINT-LAURENT

HÔTEL RIMOUSKI : *****
Au centre-ville, face au fleuve, 185 chambres dont 52 suites spacieuses et confortables, piscine int. et glissade d'eau, salle d'exercices, centre de santé l'Énergie du fleuve, restaurant, bar. Forfaits offerts (Famille, Golf, Théâtre, Kayak de mer). 1-800-463-0755, www.hotelrimouski.com

CANTONS-DE-L'EST - EASTERN TOWNSHIPS

AUBERGE QUILLIAMS : *****
Hôtellerie de charme 4 étoiles face au lac Brome, pour des moments magiques et inoubliables. 38 ch. et suites, 22 avec foyer. Cuisine raffinée et réputée. Carte des vins recherchée. Gagnant du prestigieux prix « Award of Excellence 2005 » de Wine Spectator. Pisc. int., saunas et tourbillon. Boutiques de mode « outlet » et antiquaires à Knowlton à 6 km, un des plus beaux villages du Québec. Près des centres de ski de Bromont et Sutton. Plusieurs forfaits dont : romantique, Noël et forfait jour de l'An. Salles de réunion. Certificats-cadeaux. Rabais âge d'or. C.A.A. Visitez notre site Internet et courez la chance de gagner un forfait. 572, Lakeside, Lac Brome, aut. 10, sortie 90, à 5 km de la sortie. 1-888-922-0404. www.aubergequilliams.com

LES VICTORINES DU LAC : *** ET ESPACE SANTÉ**
Paradis au bord du lac Mégantic, 20 ch., sdb privées, spa extérieur. À partir de 95\$/2 p. avec déj. Plus de 300 km de sentiers pédestres, équitation. Nouveauté : Forfait revitalisation fin octobre et fin novembre. Voir forfaits sur web : massage sur place, équitation, excursions. À partir de 155\$/2p. (PAM) 866-494-6904, www.victorines.qc.ca

CENTRE DU QUÉBEC

FORFAITS DRUMMONDVILLE, HÔTEL ET SUITES LE DAUPHIN : *****
Nous avons un forfait pour vous : comprenant hébergement, repas ou activités. À partir de 81\$ par pers., taxes en sus. Forfaits : Escapade, Culturel, Douce-évasion et Tourbillon de roses. Réservez dès maintenant votre forfait : Village Québécois D'Antan, Golf, Vélo, Karting et Karting Grand Prix. Restaurant « Le Globe-Trotter », bar d'ambiance, piscine intérieure, salle d'exercice et Centre de Santé Relais-Détente Spa. Pour réservation et renseignements : 1-800-567-0995 ou 1-819-478-4141, www.le-dauphin.com

CHARLEVOIX

AUBERGE AU PETIT BERGER :
Forfait Romance. Une auberge sympathique dans un décor de rêve. Destination La Malbaie, Pointe-au-Pic. Chambres rustiques ou de grand luxe, bain tourbillon. Piscine, vue fleuve, terrain de tennis, 5 min du Casino. À partir de 125\$ 1 ou 2 pers., p.-déj. inclus. 1-800-314-4428, www.quebecweb.com/petitberger

AUBERGE LA GRANDE MAISON : *****
Glissez jusqu'à chez-nous à Baie-Saint-Paul. Grandes passions : Le Marion, table gastronomique tout en saveurs; Grandes gâteries : Centre-santé et chambres pleines de douceur; Grand ski au Massif : à 15 minutes de l'auberge; Grand art de vous recevoir : forfaits ski, motoneige, chiens de traîneau; Fendez-vous inoubliable avec vous, « une personne exceptionnelle » grandemaison.com 1-800-361-5575

AUBERGE LA PIGNORONDE : *****
Jusqu'au 21 décembre, l'auberge la mieux connue de Charlevoix vous propose son nouveau forfait « Festival de couleurs et de saveurs » à compter de 124\$ par personne, occ. double, incluant 2 nuits, 2 déjeuners américains complets et le souper table d'hôte du premier soir, incluant une bouteille de vin pour 2 personnes. Gastronomie, accueil chaleureux, ambiance, piscine intérieure et la plus belle vue de Charlevoix. Tél. (sans frais) 1-888-554-6004 www.aubergelapignoronde.com Courriel : info@aubergelapignoronde.com

AUBERGE LE CORMORAN ET BELLE PLAGE :
À Baie-St-Paul. Vivez le meilleur de l'automne dans un cadre enchanteur sur le bord du fleuve, près des boutiques, galeries d'art et activités favorites de Charlevoix. Restaurant et massage sur place. Forfaits : Golf, Croisière, Baléines, Ours, Parc régionaux. Tarifs à partir de 375\$ p.p. occ. dble. 1-888-463-6030, www.belleplage.ca

CHALET LE VERSANT DU MASSIF ET RÉSERVATION LE MASSIF :
Hébergement à flanc de montagne avec vue imprenable sur le fleuve. Chalets tout équipés, condos, gîtes et auberges. Forfait plein air, service de navette, piscine chauffée, jacuzzi et massage. 1-877-469-0909, www.versantdumassif.com

CONDOS LA MAISON VERT-TIGE : *****
Au cœur du village de Cap-à-l'Aigle (3 km de La Malbaie), 3 condos pouvant accueillir de 2 à 6 pers. Charme, intimité et confort sont au rendez-vous. De 75\$ à 110\$/nuit, 2 pers. selon durée et période du séjour. 418-665-5628, www.charlevoix.qc.ca/vert-tige

HÔTEL LE PETIT MANOIR DU CASINO :
Grand spécial sur le forfait casino: 399,99\$/2 pers. incl. 2 soupers, 2 nuits (chambre côté fleuve), 2 déj., 2 btes de vin, 150\$ en jétons casino et carte d'accès privilégié au Casino de Charlevoix. En vigueur du dimanche au jeudi jusqu'au 22 décembre. Spécial du vendredi : à partir de 139,99\$/2 pers. incl. le souper fondue chinoise à volonté, 1 nuit, 1 déjeuner, 1 bte de vin, les pourboires et les taxes. À surveiller en mai 2006: ouverture des pavillons du Petit Manoir du Casino. www.quebecweb.com/petitmanoir 1-800-618-2112

MANOIR CHARLEVOIX :
Manoir de campagne à La Malbaie avec vue en plongée sur le St-Laurent. Forfait casino incluant coucher, petit-déjeuner, 10\$ de jétons, à partir de 95\$/jour/2 pers. (tx et pourboire inclus). Aussi condos avec foyer à 285\$/5 nuits/2 pers.

CHAUDIÈRE-APPALACHES

MANOIR DE TILLY I786 : *****
Nous offre forfaits au choix. Souper, ch., déjeuner : Romantique 99,50\$/p.p.; Doriotage 172\$/p.p.; Souper Saint-Sylvestre 55\$ (avec ch. et déj. 112\$/p.p.). Bord du fleuve, 20 min. des ponts. Certificats-cadeaux disponibles (418) 866-2407, 1-888-862-6647 www.manoirdetilly.com

ÎLE D'ORLÉANS

AUBERGE LA COËLICHE : *****
Auberge au décor romantique, restaurant vertière avec vue sur le fleuve Saint-Laurent. Cuisine et cellier à découvrir. Forfaits à partir de 84\$/pers. (418) 828-2248 1-888-511-2248 www.goeliche.ca

LAURENTIDES

AUBERGE EDELWEISS : *****
Val-David. Découvrez le calme et le confort, une cuisine gastronomique digne de mention. Chambres spacieuses à partir de 85\$/p.p. occ. double, souper t. h. 5 services et petit-déjeuner inclus (bain thérapeutique double, foyer, balcon et tv), vélo et piste cyclable à partir de l'auberge. Forfaits disp. Festival des couleurs, réservez notre forfait deux nuits au prix régulier et obtenez la 3e nuit gratuite avec le petit-déjeuner. Demandez notre dépliant couleur ou 1-866-355-7800, www.or-edelweiss.com

AUBERGE WATEL & SPA : *****
Ste-Agathe, 25 chambres avec bain tourbillon, massage/therapie disponible. www.watel.ca. Dépliants : 1-800-363-6478.

HÔTEL-SPA L'EXCELSIOR DE STE-ADELE :
Mention spéciale Développement et Innovation Les Grands Prix du Tourisme Desjardins Laurentides 2001. Mérites 2000 Hébergement et Entreprise de l'année. Tout sous un même toit. Chambres romantiques, chambres avec balcon, foyer, bain tourbillon. Vue sur la montagne. Piscine intérieure et bain tourbillon géant à l'eau salée, chauffés, saunas, Tennis, badminton, shuffleboard, basket-ball. Près des golfs, pistes cyclables. Faites le plein d'énergie : massage, massage aux pierres chaudes, pressothérapie, chocothérapie, bains flottants, bains de boue, bains turcs aux huiles essentielles, enveloppement d'algues/argile. Cure anti-stress, darlotage et anticellulite. Centre d'esthétique. Cert.-cadeaux disp. À partir de 39,50\$/déj./60,50\$/déj. et souper (p.p.o.d.). Sans frais : Canada/USA : 1-800-363-2483, www.spaexcelsior.com, hotel@spaexcelsior.com

MAURICIE

AUBERGE LE FLORÈS : *****
Située à la campagne dans un site enchanteur, offrez-vous un séjour romantique là où la gastronomie, le confort et l'ambiance se côtoient. Profitez d'un forfait « fin de semaine détente » à 324\$ p.p. en occ. double incluant sauna, massage, enveloppement, bain thérapeutique, pressothérapie, relaxation, 2 couchers, 2 petits-déjeuners, 1 dîner et 2 soupers. Forfait « gîte » à 216\$/2 pers. incluant souper gastronomique, coucher, déjeuner et vin mousseux. Plusieurs autres forfaits disponibles. Lauréat national du prestigieux Prix de l'entreprise touristique. 1-800-538-9340, www.lefflores.com. Ajoutez 10\$/pers. les vendredis, samedis et jours fériés.

AUBERGE SANTÉ LAC DES NEIGES :
Pour un séjour personnalisé (11 ch.) avec un accueil chaleureux. Site en pleine nature, lac naturel. Salon avec foyer, piscine int., sauna, spa ext. Fine cuisine champêtre. Coucher/déjeuner : 125\$/2 pers. + tx. Spécial de novembre (dimanche au jeudi) 2^e nuitée à 50%. Plusieurs forfaits. 1-800-757-4519, www.aubergesantelacdesneiges.qc.ca

MONTREAL

AUBERGE MANOIR DES ALPES : *****
Centre-ville, 1245, St-André, près du métro Barri-UQAM. Auberge style suisse, clientèle tranquille, salle de bains privée, télé couleur, téléphone, grand stationnement et déjeuner continental inclus. 15 minutes du Casino. À partir de 70\$ + taxes suivant disponibilité. Rés. : 1-800-465-2929 ou (514) 845-9803.

HÔTEL APP. LA TOUR CENTRE-VILLE : *****
Réservez dès maintenant notre forfait La Ronde! Nos chambres sont spacieuses avec vue du centre-ville. Toutes nos chambres possèdent une cuisinette tout équipée. Profitez de notre piscine intérieure, sauna, salle d'exercices, garage intérieur, d'un bistro et d'un restaurant. Nos prix sont compétitifs et raisonnables! Montréal, Québec, réservations: 1-800-361-2790, téléc.: 1-514-866-7257, info@hotelcentreville.com/www.hotelcentreville.com

Pour vos vacances...
Évadez-vous!

LES HÔTELS
VILLEGIA

| | | |
|-------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| Manoir St-Castin QUÉBEC LAC-BEAUPORT | Manoir des Sables MAGOG ORFÈVRE | Hôtel Chénobourg MAGOG ORFÈVRE |
|-------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|

www.hotelsvillegia.com
1 (877) VILLEGIA

QUÉBEC ET SES ENVIRONS

AUBERGE LES QUATRE TEMPS : *****
À 15 min de Québec, sur la rive du lac Beauport. Chambres avec foyer et bain tourbillon, apparts avec cuisinette, centre de santé, piscine int., sauna et jacuzzi. Sentiers pédestres à proximité. Forfait santé à partir de 150\$ par pers. 1-800-363-0379, www.aubergequatretemps.qc.ca

GRANDES MAISONS DE CAMPAGNE : *****
De 2 à 9 chambres pour groupes de 4 à 36 personnes, au pied du mont Ste-Anne, saunas ou bains tourbillon doubles et foyers. CAA/AAA. Gilles Ethier, prop. 418-826-3331 ou 1-866-604-2811. Visitez chaque maison sur notre site Internet : www.chalets-village.qc.ca

LOCATION DE CONDOS SELGI :
Mont-Sainte-Anne, à 30 minutes de Québec et de Charlevoix. Chalets 2 à 4 chambres fermées tout équipés, pour 2 à 14 personnes. Pensez à réserver tôt pour les fêtes et les semaines de relâche. Tél. : (418) 826-0002, www.condoselgi.com

LA FINE FLEUR DES MAÎTRES HÔTELIERS

Caractère Cuisine Charme Calme Courtoisie

RELAYS & CHATEAUX

CHARLEVOIX

LA PINSONNIÈRE :
La Pinsonnière se refait une beauté et vous accueillera à compter du 5 mai 2006. Ne manquez pas d'offrir la toute nouvelle Pinsonnière en cadeau pour les fêtes! www.lapinsonniere.com 1-800-387-4431.

MONTÉRIE

HOTELLERIE LES TROIS TILLEULS ET SPA GIVENCHY :
Vous êtes unique, votre séjour le sera aussi dans cette hôtellerie de charme, au cœur de la vallée du Richelieu. Dans cette demeure ancestrale, jaillissant d'un écoin de verdure où règnent calme, confort et raffinement, chacun n'a qu'une mission: vous satisfaire. Suites luxueuses avec foyer, bain thérapeutique double et balcon avec vue imprenable sur le Richelieu et le mont St-Hilaire, cuisine régionale gastronomique, prestigieuse cave à vins, Irish Bar avec plus de 150 single malt et rands portos, cellier pour dégustation, salles de réunions et réceptions, chapelle sur île privée pour les célébrations de mariage, courts de tennis et Spa Givenchy, de renom international, avec bains et piscine intérieure à l'eau de la mer de Champlain comprenant onze salles de traitements, deux saunas et une salle de remise en forme. Différents forfaits sont à votre disposition. Tél.: (514) 856-7787.

Signification des plans d'hébergement :

- P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas;**
- P.A.M. (plan américain modifié),**
- chambre, petit-déjeuner et un seul repas;**
- P.E. (plan européen), chambre seulement.**

Aventures Plein air

AUTOUR DU MONDE

KARAVANIERS :
Dans plus de 30 pays : Randonnées-trekking (Népal-Pérou-Patagonie-Guatemala-Bolivie-Équateur-France-Islande-Crète-Açores-Égypte-Maroc-Tanzanie-Éthiopie-la planète) ** Kayak de mer (Guadeloupe-Mexique-Boja-Patagonie-Groënland) ** Vélo (Roumanie-Irlande-Autriche-Portugal-Turquie) ** Haute-montagne (Aconcagua-Népal-Bolivie-Équateur). 1-877-477-0799, www.karavanners.com

VÉLO/RANDONNÉES

EKILIB :
Pour un voyage actif cet hiver. Rando solo ou groupe : Provence, Côte d'Azur, Andalousie, Midi-Pyrénées... **VÉLO** : Cuba à la date de votre choix. Vietnam mars et nov. 2006. Formez votre propre groupe et économisez! 514-939-9999, 1-888-713-3311, www.ekilib.com. Commandez la brochure.

VÉLO QUÉBEC VOYAGES :

Bien plus que du vélo, nous offrons un monde de voyages actifs : randonnée pédestre (Guatemala, Maroc), ski de fond (Matopédia), cyclotourisme (Cuba, Costa Rica, Mexique, Maroc), Étape Tour de France, camps de perfectionnement vélo (Cuba, Vermont). (514) 521-8356, 1-800-567-8356 www.velo.qc.ca/voyages

États-Unis

NEW YORK

MAISON D'HÉBERGEMENT :
35\$ occ. dble, simple 55, triple 95\$, auberge 25\$. Située juste au nord de Central Park, recommandée par le guide Let's Go. Prix spéciaux pour long séjour. Gisèle 212-666-0559. Fax : 212-663-5000, 134 West 119 Street.

Europe

FRANCE

VIVEZ LA VRAIE FRANCE :
Découvrez plusieurs régions françaises en luvant 1, 2, 3 maisons sur www.nosmaisons.com. Photos, promotions, disponibilités et prix en ligne. À partir de 323\$/sem./maison. La Provence cet hiver à 1399\$/mois. Claire Galameau et René Ménard, vos partenaires dans le succès de votre voyage. (418) 455-4331, info@nosmaisons.com

UNE EXPÉRIENCE CHAMPÊTRE

Hôtellerie Champêtre
Auberges et Hôtels du Québec
Québec, Rivière et Cantons de l'Est

unique
Plus de 20 auberges et hôtels de charme au Québec

Offrez du temps en cadeau!
Optez pour nos cartes-cadeaux et gâtez vos proches.

BAS-SAINT-LAURENT

HÔTEL LEVESQUE : *****
Centre de congrès et de villégiature, l'Hôtel Levesque de Rivière-du-Loup séduit par son accueil, son confort, son service, sa fine cuisine et son centre de santé. L'estuaire. Pour la romance, le loisir ou les affaires, offrez-vous un de nos forfaits toutes saisons. 418.862.6927 - 1.800.463.1236 - hotel@hotellevesque.com - www.hotellevesque.com

CHARLEVOIX

AUBERGE DES FALAISES : *****
L'auberge est fermée jusqu'au mois d'avril prochain. Pour toute information ou pour offrir un certificat-cadeau à l'occasion de Noël, vous pouvez nous rejoindre en tout temps au 1-800-386-3731. www.aubergedesfalaises.com

CHAUDIÈRE-APPALACHES

MANOIR DES ÉRABLES : *****
Venez profiter de la chaleur de notre accueil et de notre table réputée. Faites vos réservations pour le temps des fêtes. À seulement 35 minutes de Québec. Un cadeau à faire? Pensez à nos chèques-cadeaux. Suite avec foyer. Prix de la Gastronomie. Réservation et information : 1-800-563-0200, www.manoirdeserables.com

LANAUDIÈRE

AUBERGE MONTAGNE COUPÉE :
À 2 heures de Québec, une auberge 4 étoiles, une nature intacte, un confort douillet, une gastronomie de renom, un centre de santé; bref, le tout compris dans une panoplie de forfaits répondant à vos besoins. www.montagnecoupee.com, 1-800-363-8614 ou 450-886-3891.

MAURICIE

AUBERGE DU LAC SAINT-PIERRE : *****
Pointe-du-Lac, entre Québec et Mtl. Magnifique auberge, vue superbe sur le fleuve, 30 ch. (maj. bain tourb.), confort supérieur, table réputée, fine cuisine. Massage/therapie, sentiers pédestres, plusieurs forfaits. 1-888-377-5971, www.aubergelacst-pierre.com

VOUS DÉSIREZ ANNONCER DANS CES PAGES

Communiquez avec le télémarketing au
686-3377
ou sans frais, au
1-800-318-3378
Fax: **686-3370**
telemarketing@lesoleil.com

annonce incomplète? DÈS LA PREMIÈRE JOURNÉE, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous aviser avant le mardi 16 h de chaque semaine, car notre responsabilité se limite à la première parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. LE SOLEIL se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

Tranquillité monastique

MARTINE BOULIANE
Collaboration spéciale

Alors que les églises sont vides, l'hôtellerie de l'abbaye de Saint-Benoît-du-Lac, elle, affiche très souvent complet. Le calme et le silence de l'endroit plaisent, mais les moines ne souhaitent pas devenir un *bed and breakfast* bon marché.

Ceux qui se sont déjà rendus à l'abbaye savent comment le paysage y est magnifique : avec le lac Memphrémagog à ses pieds et les montagnes derrière, pas surprenant qu'au plus fort de l'automne, le nombre de visiteurs de passage atteigne les 2500 personnes et que des autocars remplis de touristes japonais et français s'y arrêtent brièvement. C'est que les lieux accessibles au public sont limités, soit une petite parcelle des 650 acres de la propriété, l'église abbatiale et le magasin où sont vendus les fromages et produits de la pomme faits ici.

Certains visiteurs restent à l'abbaye plus longtemps, de deux à six jours. Les hommes, au nombre de 30 maximum, dorment dans une section du monastère leur étant réservée. Les femmes, elles, logent dans la villa Sainte-Scholastique, une petite maison blanche à quelques pas de là qui comprend 15 chambres, autrefois réservées aux mères et sœurs des moines en visite.

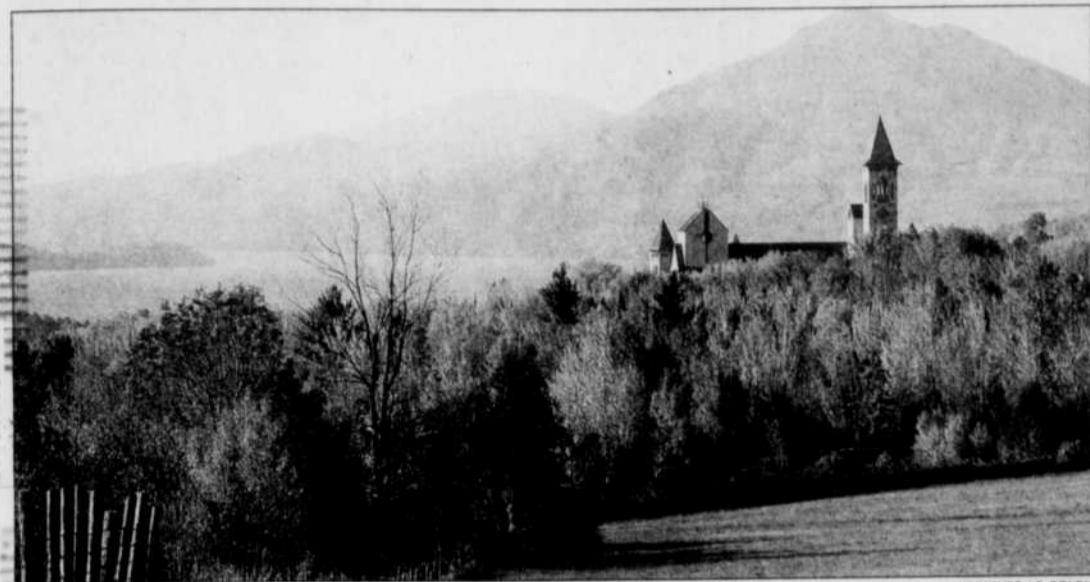
Selon le père Raymond Carette, responsable de l'hôtellerie, les gens viennent ici pour ne pas être

dérangés. « Je n'aime pas le mot retraite, car il n'y a pas de prédication. C'est plutôt une retraite du monde », souligne ce dernier.

Par contre, n'espérez pas avoir le libre accès aux lieux pour autant. « Les gens demandent pourquoi ils ne peuvent aller au lac. Nous ne sommes pas un centre de villégiature et notre propre n'est pas d'avoir une hôtellerie, c'est un complément », lance le père Carette.

C'est vrai qu'on est bien loin d'un camp de vacances. Le silence est de rigueur à l'intérieur de l'abbaye et de la villa. Ici, pas de téléphone — il faut le chercher pour le trouver —, de télévision ou de radio. Les chambres sont simples, mais correctes, avec un bureau, un lit et une chaise. Il y a peu à faire, sauf marcher à l'extérieur, assister aux messes si cela nous chante et dormir... à moins d'amener de quoi s'occuper. Les repas constituent une expérience bien spéciale, puisqu'on se retrouve assis à côté d'un inconnu, avec qui on ne peut engager la conversation.

Pour sœur Imelda Ferland, à la villa, de nombreux hôtes viennent pour la beauté des lieux, magnifiques en toute saison, et pour le chant grégorien. Certains offices religieux sont chantés en latin par la cinquantaine de moines de l'endroit. « Les commentaires que nous avons des femmes, c'est qu'elles ont trouvé l'endroit accueillant, calme et qu'elles reviendront », raconte-t-elle.



L'Abbaye de Saint-Benoît-du-Lac, située dans un cadre enchanteur, accueille les visiteurs à la recherche de tranquillité et de silence.

Aubaines à saisir

(La Presse) — Novembre sera vraisemblablement comme octobre, avec son cortège d'aubaines à moins de 900 \$. Certains grossistes commencent même à annoncer des réductions pour les départs de Noël, voire de janvier. Les départs se font de Montréal.

Varadero (Cuba), départ du 18 novembre pour une semaine au Arenas Doradas : 898 \$ avec Tours Mont-Royal (prix habituel : 1199 \$).

Cayo Coco (Cuba), départ du 18 novembre pour une semaine au Villa Cayo Coco : 817 \$ avec Caribe Club (prix habituel : 1049 \$). Le même départ est proposé avec hébergement au Iberostar Daiquiri pour 927 \$ (prix habituel : 1179 \$).

Punta Cana (République dominicaine), départs des 18 et 19 novembre, pour une semaine, au Caribe Club Princess : 1278 \$ avec Tours Mont-Royal (prix habituel : 1569 \$).

Cayo Coco (Cuba), départs des 18 et 20 novembre pour une semaine au Tryp Cayo Coco : 998 \$ avec Tours Mont-Royal (prix habituel : 1349 \$).

Varadero (Cuba), départ du 20 novembre pour une semaine au Gran Caribe Club Puntare-

na : 848 \$ avec Vacances Transat (prix habituel : 1229 \$).

Cayo Coco (Cuba), départs des 20 et 27 novembre pour une semaine au Playa Coco : 949 \$ avec Vacances Air Canada (prix habituel : 1539 \$).

Varadero (Cuba), départs des 20 et 27 novembre pour une semaine au Barcelo Solymar : 1079 \$ avec Vacances Air Canada (prix habituel : 1639 \$).

Cayo Coco (Cuba), départ du 2 décembre pour une semaine au El Senador : 1099 \$ avec Nolitours (prix habituel : 1129 \$).

Punta Cana (République dominicaine), départ du 18 décembre, pour une semaine, au Allegro Punta Cana by Occidental : 1199 \$ avec Vacances Air Canada (prix habituel : 1769 \$). Le même départ est offert avec hébergement en chambre de luxe au Grand Flamenco Punta Cana by Occidental pour 1299 \$ (prix habituel : 1739 \$).

Puerto Plata (République dominicaine), départ du 11 janvier, pour une semaine, au Lifestyle Hacienda Resorts : 899 \$ avec Nolitours (prix habituel : 979 \$).

Même si l'hôtellerie se trouve dans une abbaye, pas question de contraindre qui que ce soit à assister aux offices religieux ou à rencontrer un moine. « Il ne faut pas commencer à faire du rabattage, mais c'est offert. Tous sont cordialement invités à se joindre à la prière », précise le père Carette.

Chaque année, depuis une décennie, Jean Tremblay se rend à l'abbaye quelques jours, en été. « C'est une période de ressourcement. L'endroit est très beau, en plein milieu de la forêt, et

sans bruit. De plus, on a rien à faire, alors c'est excellent pour faire une mise au point », estime cet habitué qui adore le chant grégorien.

Par contre, difficile de venir ici sur un coup de tête : pour avoir une place les fins de semaine, il faut prévoir trois mois pour les femmes et un mois pour les hommes. Mais pas de doute, c'est un bon moyen de décrocher du tourbillon de la vie moderne.

Renseignements : (819) 843-4080
www.st-benoit-du-lac.com

CUBA À PARTIR DE 122 \$

DÉPARTS DE QUÉBEC (à moins d'avis contraire) /MOIS*



Payez en 12 mensualités égales, sans intérêt. **OU** Réservez maintenant. Voyagez. Payez plus tard.

| HOLGUIN CUBA | VARADERO CUBA | CROISIÈRES | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sol Rio de Luna Y Mares Resort (4*) 7 nuits - 22 décembre 05 Tout compris - Chambre 1459 \$ | Gran Caribe Club Puntarena (3+*) 7 nuits - 22 décembre 05 Tout compris - Chambre 1549 \$ | ANTILLES DU SUD Aller-retour de La Romana Costa Atlantica - 7 nuits - 16 janvier 06 Cat. 5 - Cabine extérieure 2109 \$ | ANTILLES DE L'EST Aller-retour de Ft. Lauderdale Infinity - 7 nuits - 15 janvier 06 Cat. 1 - Cabine extérieure 1549 \$ |
| 122 \$ /mois* Vacances Transat | 129 \$ /mois* Vacances Transat | 176 \$ /mois* Vacances Transat/Costa Cruises | 129 \$ /mois* Vacances Transat/Celebrity Cruises |
| CAYO LARGO CUBA | PUNTA CANA RÉPUBLIQUE DOMINICAINE | ANTILLES DE L'OUEST | ANTILLES DE L'OUEST |
| Sol Pelicano (4*) 7 nuits - 22 décembre 05 Tout compris - Chambre régulière 1629 \$ | Ocean Blue Golf & Beach Resort (4+*) 7 nuits - 23 décembre 05 Tout compris - Suite junior 2449 \$ | Aller-retour de Miami Radiance of the Seas - 7 nuits 8 janvier 06 - Cat. H - Cabine extérieure 1629 \$ | Aller-retour de Miami Explorer of the Seas - 7 nuits 29 jan 06 - Cat. 1 - Cabine extérieure 1759 \$ |
| 136 \$ /mois* Vacances Transat | 204 \$ /mois* Vacances Transat | 136 \$ /mois* Vacances Transat/Royal Caribbean International | 147 \$ /mois* Vacances Transat/Royal Caribbean International |

POUR DES VACANCES PALPITANTES, AMUSANTES ET SÛRES !

Voyages Sears
En magasin 1 866 359-7327 .ca

Place Fleur de Lys (418) 529-8451
Place Laurier (418) 658-3211
Les Galeries Chapon (418) 833-4816
Les Galeries de la Capitale (418) 624-6221
Place du Saguenay (418) 549-2128
Carrefour St-Georges (418) 229-8030
La Grande Place des Bois-Francis (819) 357-4000

LES ÉTAPES sympatiques

SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

HÔTEL CHÂTEAU ROBERVAL :
La grande différence... les petites attentions. Hôtel de style atrium avec piscine intérieure, 124 chambres et suites, salle à manger, bar détente sur place, plusieurs forfaits disponibles à prix exceptionnels; au cœur des principaux attraits du Lac-St-Jean. Pour information et réservations: 1-800-661-7611.

LES ÉTAPES Culturelles

LES ÉTAPES Ensoleillées

FLORIDE

FLORIDE DAYTONA BEACH:
À Daytona Beach, motel familial sur le bord de la mer. Cuisinettes, piscine chauffée, ici nous parlons français. Tarif jour/sem./mois. A 1 h de Disney World. 1-800-828-3251. www.motelcove.com

SHELL MOTEL : ★★★
1201/5, Federal Hwy, Hollywood, Florida 33020. 5 min de la plage, services, restaurants, golf, tennis, courses. Pisc. chauffée, BBQ, jeu de palets (shuffle board), tél., télé, service aux ch., prix compétitifs. Sem., mois, saison. Notre devise : « Propreté et tranquillité ». Parlons français. Nouvel emplacement sur la plage. 1-800-547-0044, (954) 923-8085, www.shellmotelhollywood.com

VOYAGES

NEW YORK :
Départs à tous les vendredis de Québec, 3 jours, à partir de 290\$. En décembre, spectacle des Rockettes à Radio City Music Hall (+80\$). Jour de l'An à New York au même prix. **TUNISIE :** à partir de 1975 - 22 jours, 6 excursions, 46 repas, départs mardi et jeudi, chaque semaine. Vacances Beltour, Francine Rose, 653-0973. (Permis du QC).

LES ÉTAPES Santé

BEAUCE

RELAIS SANTÉ RELAXARIUM :
L'expérience Relaxarium : bien plus que massages et autres soins corporels... une expérience sensorielle incomparable! Un sortilège enveloppant, chaud, délicieux. Une approche amicale, personnalisée, empreinte de complicité. Une douce combinaison d'ingrédients à la fois apaisants et énergisants. Aquatic Club, salon de repos, thé, biscuits et fruits, aire de repos intime, vous permettez d'être votre plaisir! Plusieurs services pour les couples et amis pour en profiter ensemble. Forfaits-santé avec hébergement à partir de 135\$/pers., occ. double. Au Georgesville de St-Georges 1-800-463-3003. Prenez soin de vous : prenez rendez-vous!

Signification des plans d'hébergement :
P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas;
P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit-déjeuner et un seul repas;
P.E. (plan européen), chambre seulement.

AUBAINES BRÛLANTES

1 SEMAINE À PARTIR DE 499 \$

| DÉPART | HÔTEL/ÉTAPE | DESTINATION | MOIS | 1 SEMAINE | 7 SEMAINES | VIA SEULE |
|-----------------------------------------------|--------------------------------|--------------|--------------|-----------|------------|-----------|
| 15, 22 et 29 nov de Montréal | Club Maya | Santa Lucia | tout-compris | 599 \$ | 1099 \$ | 449 \$ |
| 17, 24 nov et 1 ^{er} déc de Montréal | Santitas Beach Resort & Casino | La Romana | tout-compris | 799 \$ | 1249 \$ | 499 \$ |
| 18, 25 nov et 2 ^e déc de Montréal | Villas Punta Galata | Puerto Plata | tout-compris | 499 \$ | - | 499 \$ |
| 18, 25 nov et 2 ^e déc de Montréal | Victoria House | Puerto Plata | tout-compris | 1099 \$ | 1799 \$ | 499 \$ |
| 27 nov de Montréal | Playa Almada | Varadero | tout-compris | 1049 \$ | 1699 \$ | 449 \$ |
| 1 et 8 déc de Montréal | Rainy Conception | La Romana | tout-compris | 829 \$ | - | 499 \$ |
| 18 déc de Montréal | Concha Playa de Oro | Varadero | tout-compris | 999 \$ | 1949 \$ | 699 \$ |
| 20 déc de Montréal | Gran Club Santa Lucia | Santa Lucia | tout-compris | 1129 \$ | - | 699 \$ |
| 22 déc de Montréal | Santitas Beach Resort | La Romana | tout-compris | 1679 \$ | - | 939 \$ |
| 27 jan de Québec | Villas Gardens Beach Resort | Puerto Plata | tout-compris | 999 \$ | 1379 \$ | 599 \$ |
| 27 jan de Québec | Victoria Golf & Beach Resort | Puerto Plata | tout-compris | 1249 \$ | 1799 \$ | 599 \$ |
| 29 jan de Québec | Concha Club Playa de Oro | Varadero | tout-compris | 1269 \$ | 2039 \$ | 449 \$ |
| 29 jan de Québec | Playa Galata | Varadero | tout-compris | 1169 \$ | 1839 \$ | 449 \$ |
| 30 nov de Québec | Santitas Beach Resort & Casino | La Romana | tout-compris | 1299 \$ | - | - |

Par disponibles chez votre agent de voyage!

GoTravelDirect.com
1.866.749.3344

GO TRAVEL DIRECT

Les prix peuvent changer en fonction de la disponibilité. Les prix sont en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les semaines d'excursion jusqu'au 15 novembre 2005. Les taxes et les frais sont inclus. Forfait inclut vol, l'hôtel, repas, boissons et transferts. Go Travel Direct est affilié à un réseau de Québec. Voir sur les sites de Zoom Airlines.
Prix disponibles en ligne seulement à www.gotraveldirect.com.
Contribution au fonds d'indemnisation de 3,50 \$ par tranche de mille dollars en supplément.

DIVERTISSEMENTS

Pour le meilleur et pour le pire



Peanuts



Les Grizzlis



Ben



Dibert



Garfield



Hagar l'horrible



Blondinette



Les Jungleries



HOROSCOPE

Samedi 12 novembre 2005

Bélier (21 mars au 19 avril)

Mettant de la lumière sur un malentendu, l'arrivée de la Lune en Bélier devrait vous procurer un certain soulagement. Et, alors qu'elle forme un trigone avec Mercure en Sagittaire, de nouvelles sympathies d'ordre intellectuel sont susceptibles de vous stimuler et de relancer votre vie sociale. Voici donc un bon samedi pour faire une sortie dans le monde...

Taureau (20 avril au 20 mai)

Le bilan de ce samedi sera positif si vous êtes capable de ne pas agir impulsivement et excessivement. Les projets modestes peuvent vous rapporter autant de satisfaction, sinon davantage, que les entreprises grandioses. Dans le même ordre d'idées, vous risquez d'avoir plus de plaisir en prenant part à une réunion intime qu'à un gala extravagant.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)

Les aspects planétaires actuels mettent l'accent sur votre vie sociale et vos entretiens. Certes, il est bon d'avoir de l'entregent, mais de savoir accorder une écoute attentive à autrui est une qualité d'autant plus respectable. La réponse à vos interrogations peut être obtenue lors d'une rencontre cordiale. Faites part de curiosité, mais ne basculez pas dans l'indiscrétion.

Cancer (22 juin au 22 juillet)

L'attitude de certaines personnes risque de vous étonner, de vous déranger ou de vous choquer maintenant que la Lune se trouve en Bélier. Il vaudra mieux garder vos distances que de vous laisser incommoder. Rappelez-vous toutefois que vous n'êtes pas responsable du comportement d'autrui, et que celui-ci ne devrait en rien entacher votre réputation.

Lion (23 juillet au 22 août)

Naturellement, il est impossible de revenir en arrière, mais rien ne vous empêche de corriger une situation qui vous met mal à l'aise. Vous êtes maintenant en mesure de laisser le passé derrière vous et de vous concentrer sur le positif. Avec l'appui de Saturne en Lion, voici venu le temps d'accorder votre pardon. Faites peu neuve et libérez-vous de vieilles rancœurs.

Vierge (23 août au 22 septembre)

Des paroles sincères permettront de tourner la page. Il est probable que quelqu'un vous adresse des excuses relativement à une offense passée ou que ce soit vous qui en éprouviez le besoin. Vous avez le droit de pardonner sans rétablir une relation selon ses anciens paramètres. Une nouvelle rencontre vous aidera à percevoir votre situation différemment.

Balance (23 septembre au 23 octobre)

La visite de la Lune dans votre Signe complémentaire, le Bélier, vous donnera aujourd'hui envie de modifier votre routine. Le fait de changer l'ordre de vos activités peut suffire à créer une impression de nouveauté. Un week-end

intéressant pour voyager ou effectuer de petits déplacements. Car une opportunité peut survenir dans un lieu que vous visitez pour la première fois...

Scorpion (23 octobre au 21 novembre)

En cette étape anniversaire, la présence de Jupiter en Scorpion vous place dans un climat d'abondance, voire d'exagération. Acceptez sans gêne les offres généreuses, du moment qu'il s'agit véritablement de gestes gratuits. Toutefois attention aux excès et débordements, car vous pourriez actuellement avoir tendance... aux yeux plus gros que le ventre.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre)

Au trigone de Mercure en Sagittaire, les effets de la Lune en Bélier accentueront votre facilité à communiquer. Voici le moment idéal pour faire les premiers pas vers une personne qui vous intéresse ou pour vous expliquer avec quelqu'un. Il pourrait aussi être question de voyages ou d'événements prenant place à l'étranger...

Capricorne (22 décembre au 19 janvier)

Quelqu'un ne semble pas réaliser combien vous

percevez ses gestes et ressentez ses propos. Si le comportement d'autrui vous blesse, ne gardez pas cela pour vous; il vaudrait mieux faire part de vos sentiments à la personne concernée. Malgré la Lune en Bélier, l'actuelle présence de Vénus en Capricorne détendra l'atmosphère et dissipera les tensions.

Verseau (20 janvier au 18 février)

Il est possible d'idéaliser certaines rencontres. Prenez le temps d'approfondir les étreintes avant de prendre des engagements ou de modifier des projets déjà établis. Ceci ne veut pas dire qu'une première impression ne sera pas confirmée dans les jours ou semaines à venir, mais plutôt que rien ne presse et que si l'occasion vaut vraiment la peine, elle demeurera disponible.

Poissons (19 février au 20 mars)

Votre âme altruiste devra probablement explorer de nouvelles avenues pour pouvoir s'exprimer pleinement. Il peut être plus facile de venir en aide à quelqu'un en lui laissant croire que c'est lui qui vous rend service. Il est alors convenable d'avoir recours à des tactiques insidieuses... pour autant qu'elles soient bien intentionnées!

MOTS CROISÉS

Jeu 180

HORIZONTALEMENT

- Cantatrice - Qui ne cesse pas.
- Inactif - Coiffer - A l'écart.
- Régles - Verre à champagne - Déplié - Délicatesse.
- C'est plus qu'un - Dans un trousseau - Très tendre.
- Agent de Tonnerre - Rapière - Prénom féminin - Poisson comestible.
- Traditions - Pas étincelant - Terre argileuse - Prénom.
- Glisser sur le côté - Clameur - Pas compliqué - Tué.
- Il filtre le sang - Tranquille - Empêche d'avancer.
- Renard bleu - Feux d'un véhicule - Mer grecque.
- Symbole chimique - Mets délicat - Consultée - Se dit d'un H.
- Jolie - Comprimer - Fin de verbe - Foulé par des sabots.
- Voiture d'enfant - Reconsidérer.
- Substituer une consonne à une autre - Mot poli - En second lieu.
- Mélodies - Joint - Génie des eaux - Jardin de délices.
- Partie de lustre - Balle de service - Du parti d'Hitler - Elle braie.
- Mauvais élève - Coiffure militaire - Frangin - Principe de vie.
- Guerniers brutaux - Expédie -

VERTICALEMENT

- Mélange hétéroclite de choses diverses - Gâteau imbibé d'alcool.
- Métis canadien - Repos après repas - Fibre textile - Grossit la Seine.
- Sortie - Crier sans cesse - Grand-père.
- Dans la gamme - Érucitent - Qui fatigue en ennuyant - Bismuth.
- Rendre plus précis - Impératrice d'Orient - Métal dur et brillant.
- Panneau d'étoffe - Lettre grecque - Fournie - Sert à suspendre.
- Grande richesse - Station thermale - Quatorzième lettre grecque.
- Pas flou - Risque - Remâche - Service institué en 1943.
- Parente - Plante à fleurs jaunes - Phase.
- Argent - Avant Ferré - Distraire - Un peu fou.

- Qui a vu le jour - Maladies des dents - Pantois - Arrivé.
- Gaz intestinal - Stérile - Irlande - Imaginé.
- Ecorchés - Pas courant - Petit moule.
- Règle de comportement - Époques - Qui présente des filons.
- Possessif - Surveiller secrètement - Vieille armée.
- Forté carte - Fervent - Partie de l'œil - Présentes des plats à.
- Se lit en bas de page - Alliage - Voies urbaines - Fiel du bœuf.
- Ruminants - Précède l'université - Imagine la perfection.
- Pêche à peau lisse - Echoue - Foule acharnée.
- Sucer du lait - Monument funéraire - Séquestrer.

Solution du dernier numéro

1. ROSEAU 2. ANTIQUE 3. LUTIN 4. LUTIN 5. LUTIN 6. LUTIN 7. LUTIN 8. LUTIN 9. LUTIN 10. LUTIN 11. LUTIN 12. LUTIN 13. LUTIN 14. LUTIN 15. LUTIN 16. LUTIN 17. LUTIN 18. LUTIN 19. LUTIN 20. LUTIN

